

perspectiva **mundial**

UNA REVISTA SOCIALISTA QUE DEFIENDE
LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

ESPECIAL
Malcolm X habla
a la juventud

—pág. 12

**Washington lanza bombardeos,
concentra tropas en Medio Oriente**

¡No a la agresión imperialista contra Iraq!

—págs. 2, 5



ESTADOS UNIDOS

**Obreros agrícolas
luchan por
sindicato, contratos**

—pág. 7

VENEZUELA

**Pescadores luchan
por hacer valer
sus derechos**

—pág. 18

**Candidatos socialistas
ofrecen alternativa
combativa para
pueblo trabajador**

—pág. 3

PORTADA

- Imperialistas bombardean Iraq **5**
POR PATRICK O'NEILL
- Obreros agrícolas en California marchan por derechos sindicales **7**
POR DEBORAH LIATOS
- Candidatos socialistas: combatimos el imperialismo y sus guerras' **3**
POR JACK WILLEY
- Pescadores en Venezuela reclaman derechos **18**
POR ARGIRIS MALAPANIS
- Prefacio a 'Malcolm X habla a la juventud' **12**
POR STEVE CLARK

ESTADOS UNIDOS

- ¿Quiénes son los cinco revolucionarios cubanos en las prisiones de Washington? **6**
POR RÓGER CALERO
- Sindicato exige investigación pública sobre desastre minero **9**
POR TONY LANE
- Ricos en NY sacan ganancias de bonos, cortan salarios y servicios **10**
POR JACK WILLEY
- Organizan centro de distribución de Pathfinder en Atlanta, Georgia **17**
POR BRIAN TAYLOR Y ARGIRIS MALAPANIS

PUERTO RICO

- Protestan contra bombardeo de Vieques por Marina yanqui **24**
POR PATRICK O'NEILL

Sitio web: www.perspectivamundial.com

Fotos de portada: Soldados norteamericanos durante maniobras militares; marcha de trabajadores agrícolas en Sacramento, California (*Deborah Liatos/Perspectiva Mundial*).

PERSPECTIVA MUNDIAL, 410 West St., Nueva York, NY 10014. Se publica mensualmente, menos en agosto, en Nueva York.

Director: Martín Koppel. Redacción: Róger Calero. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de Perspectiva Mundial. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

PRECIO DE LA PORTADA: EE.UU. \$2.50, AUSTRALIA \$5.00, CANADA \$4.00, FRANCIA FF20, GRAN BRETAÑA £1.50, ISLANDIA Kr350, NUEVA ZELANDA \$6.00, SUECIA Kr20. SUSCRIPCION POR UN AÑO: EE.UU., US\$17 • Latinoamérica y el Caribe, US\$22 • Canadá, CAN\$28 • Australia y Oceanía, A\$40 • Nueva Zelanda NZ\$50 • Bélgica FB900 • Gran Bretaña, £12 • Suecia, Kr140 • Francia, FF140 • Islandia, Kr3000 • Resto de Europa, África y el Medio Oriente, £15.

Si desea información sobre suscripciones especiales para nuevos lectores o desea una muestra de la revista, escriba o llame a Perspectiva Mundial. Teléfono: (212) 243-6392. Fax: (212) 924-6040. Dirección electrónica: themilitant@compuserve.com

Published monthly, except August, by the 408 Printing and Publishing Corporation, 410 West St., New York, NY 10014. Periodicals postage paid at New York, NY. POSTMASTER: Send address changes to Perspectiva Mundial, 410 West Street, New York, NY 10014.

YEARLY SUBSCRIPTION RATES: United States, US\$17; Latin America and Caribbean, US\$22; Canada, CAN\$28; New Zealand, NZ\$50; Australia and the Pacific, A\$40; Britain £12; Belgium FB900; Sweden, Kr140; Iceland, Kr3000; France, 140FF; rest of Europe, Africa, and Mideast, £15.

Correspondence on subscriptions or changes of address should be addressed to Perspectiva Mundial, 410 West St., New York, NY 10014. Fax: (212) 924-6040. Signed articles do not necessarily represent the views of *Perspectiva Mundial*. These are expressed in editorials.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 26, No. 9, Octubre de 2002.

Editorial

¡No al belicismo imperialista en el Medio Oriente!

Los medios noticiosos capitalistas presentan la imagen de un debate entre demócratas y republicanos sobre si el gobierno norteamericano lanzará una guerra contra Iraq. Pero el aparato bélico de Washington ya está en marcha. Los recientes bombardeos contra Iraq, y el enorme traslado de equipo bélico al Golfo Pérsico-Arábigo, subrayan la envergadura de las medidas guerreristas. Los gobernantes dan estos pasos a la vez que siguen haciendo campaña a favor de una guerra contra Iraq.

No hay divisiones fundamentales sobre esta cuestión en la clase dominante norteamericana. El "debate" gira en torno a tácticas sobre cómo librar la guerra. Cuando comience la invasión, todos los políticos burgueses respaldarán a "nuestro comandante en jefe".

Una de las críticas liberales de la administración Bush es que persigue una guerra "preventiva". Pero todas las guerras imperialistas han sido "preventivas", no defensivas. Washington se va a la guerra por el carácter expansionista del imperialismo y su necesidad de conquistar mercados y elevar sus tasas de ganancia.

El objetivo de Washington no es un "cambio de régimen" en Iraq. Se dirige a un sangriento ataque contra el pueblo de Iraq: una invasión seguida de una ocupación militar. No se trata de Iraq, ni mucho menos del 11 de septiembre. Si bien los primeros objetivos han sido Afganistán y ahora Iraq, lo que se perfila es una serie de guerras imperialistas. Una invasión de Iraq, el segundo país en reservas de petróleo, es un paso importante hacia su meta de tomar más control del Medio Oriente y sus recursos.

La lógica de la campaña bélica de Washington es una nueva redivisión de la región para poner gran parte de las fuentes de petróleo y gas bajo su control directo, incluso en Arabia Saudita.

Los gobernantes de Estados Unidos no lograron atizar un fervor patrioter en el aniversario del 11 de septiembre. Apenas están en las primeras etapas y aún no han desatado la fiebre de guerra. Aún se expresa mucho sentimiento pacifista entre la población del país. La idea que dicho sentimiento "antiguerra" va a "frenar la guerra antes de que comience" es una ilusión liberal.

Los gobernantes imperialistas se ven impulsados hacia guerras de conquista en un mundo donde se ha desbaratado el equilibrio del sistema capitalista establecido tras la Segunda Guerra Mundial. El reventar de la enorme burbuja especulativa y el inicio de una depresión son muestras de ese desequilibrio.

Este debilitamiento de su sistema también impulsa a los gobernantes multimillonarios a librar una ofensiva contra los salarios, condiciones de trabajo y beneficios sociales del pueblo trabajador en Estados Unidos. Anticipando resistencia obrera más amplia, buscan restringir los derechos de los trabajadores con detenciones secretas, más deportaciones, el mayor uso del FBI y el despliegue de soldados sobre suelo estadounidense.

Cuando los gobernantes yanquis usaron los atentados del 11 de septiembre para acelerar su campaña bélica y su ataque a los derechos obreros, los trabajadores y jóvenes socialistas salieron a las calles para explicar su oposición al imperialismo y sus guerras. Integraron más profundamente sus actividades a las luchas de los trabajadores. Salieron a vender libros que presentan la perspectiva de forjar un movimiento revolucionario que conduzca a los trabajadores y agricultores a arrebatarles el poder a los guerreristas y establecer un gobierno del pueblo trabajador. Y es lo que siguen haciendo hoy. ■

Candidatos socialistas: 'Combatimos el imperialismo y sus guerras'

POR JACK WILLEY

NUEVA YORK—La campaña del Partido Socialista de los Trabajadores en el estado de Nueva York ha cobrado ímpetu. Los partidarios de Martín Koppel, candidato socialista a gobernador, y Arrin Hawkins, aspirante a vicegobernadora han salido a las calles en tribunas callejeras, repartiendo volantes a entradas de fábricas, y uniéndose a otras trabajadores en lucha.

El 21 de agosto, Paul Pederson, un obrero empacador de carne que se postula para el Congreso en el distrito 12 por el Partido Socialista de los Trabajadores, visitó a los miembros del sindicato portuario ILA que estaban en huelga en los muelles de Brooklyn. El y una partidaria de la campaña brindaron su solidaridad a los 50 trabajadores portuarios que el día antes se habían declarado en huelga contra las brutales demandas de la compañía de acelerar el ritmo de trabajo y recortar sus vacaciones y días libres. Un grupo de huelguistas se congregó para hablar acerca de su lucha. Muchos se enteraron de la batalla sindical de los obreros portuarios en la Costa del Pacífico a través de los reportajes de *Perspectiva Mundial*, y expresaron su indignación ante la intervención antisindical de Washington en ese conflicto. Un huelguista de origen cubano le dio un caluroso apretón de manos a Pederson y le instó a que regresara para continuar la discusión.

Tribunas callejeras socialistas

Los domingos los partidarios de la campaña visitan distintos barrios obreros de la ciudad. Un domingo reciente, cuando Hawkins y Pederson hicieron una tribuna callejera en Brooklyn, varios trabajadores y jóvenes se apuntaron para solicitar más información sobre la campaña, y 11 personas compraron *Perspectiva Mundial* y el *Militant* o libros de Pathfinder.

Pederson llevó su campaña a una planta empacadora de carne donde él había trabajado antes. "Hablé con muchos trabajadores a quienes yo conocía, y nos dieron una acogida muy amistosa. Uno de ellos se detuvo al lado de la mesa de libros para animar a otros compañeros a que se acercaran". Unos días más tarde, un compañero de tra-



DAN FEIN • PERSPECTIVA MUNDIAL

Martín Koppel, candidato del PST a gobernador de Nueva York, habla con mecánicos en huelga contra contratista de compañía telefónica Verizon.

bajo lo invitó a su casa y presentó al candidato a sus familiares y vecinos. Otro día, un taxista lo invitó a su casa a debatir política y compró el *Militant* para leer más sobre la campaña guerrillerista de Washington en el Medio Oriente, a la cual se opone, y sobre la lucha palestina, que él apoya.

Jóvenes socialistas por Koppel y Hawkins

Tras dos semanas de hacer campaña, los Jóvenes Socialistas por Koppel y Hawkins organizaron su primera reunión e hicieron planes para involucrar en actividades a un número creciente de jóvenes que han expresado interés en hacer campaña por la alternativa socialista. También proyectaron reunirse con estudiantes que están interesados en organizar encuentros para que hablen los candidatos socialistas en sus recintos ahora que ha comenzado el año escolar.

Los jóvenes socialistas y demás partidarios han encontrado a personas interesados en todas partes de Nueva York, desde el Distrito de la Costura en Manhattan hasta Harlem y Washington Heights. El 20 de agosto Margaret Trowe, una obrera de la costura que se postula para el Congreso en el Distrito 14, se subió con un megáfono a

la caja que los candidatos usan como tarima y se puso al frente de los partidarios de la campaña en la bulliciosa Octava avenida del Distrito de la Costura. Trowe y otros partidarios conocieron allí a un estudiante de Baruch College, quien dio su apoyo a la campaña, compró una suscripción al *Militant* y ofreció organizar una reunión con sus amigos para conocer a los candidatos socialistas.

En el Distrito de la Costura, los candidatos socialistas han hecho campaña frente a varios edificios donde hay talleres de confección de ropa. Trowe, junto con Jack Willey, candidato del PST a contralor del estado, repartieron volantes y presentaron *Perspectiva Mundial* y el *Militant* a los trabajadores que entraban y salían. Trowe conoció a dos obreras que están tratando de organizar un sindicato en su taller. Las dos querían reunirse para conocer más sobre la campaña socialista.

En la últimas semanas, Trowe y Willey han participado en tribunas callejeras en Harlem, a quienes se les han unido un creciente número de partidarios que se turnan con el megáfono. Sobre todo, han encontrado interés en las explicaciones que plantean

los socialistas sobre la campaña guerrerrista del imperialismo norteamericano contra Iraq y la necesidad de organizar un movimiento revolucionario que pueda arrebatarnos el poder a los gobernantes guerrerristas.

También están divulgando un programa que reivindica empleos para todos a través de la reducción de la semana laboral sin recortar los salarios; la defensa de los programas de acción afirmativas con cuotas, los cuales se hacen aún más importantes en tiempos de depresión y cesantía; y la anulación de la deuda externa del Tercer Mundo. El Partido Socialista de los Trabajadores es el único partido en el movimiento obrero que se ha postulado en los comicios de Nueva York.

Un trabajador de mantenimiento del tren subterráneo en Nueva York pasó por la mesa de literatura comunista cuando se dio cuenta que la campaña del PST apoyaba a los choferes de autobús que estuvieron recientemente en huelga en Queens. Dijo que la administración del alcalde Michael Bloomberg alega no tener fondos suficientes para costear plenamente el seguro médico y en cambio insiste en que el sindicato transportista haga concesiones cuando venza el contrato sindical en diciembre.

Muchos de los obreros en el taller de

costura donde trabaja Trowe, el cual está sindicalizado, se indignaron cuando la patronal anunció una cesantía de 10 días, el último de una serie de cierres de fábrica y semanas laborales reducidas durante toda la temporada del verano. Después de hablar con Trowe una compañera de trabajo compró una suscripción a *Perspectiva Mundial* a la salida de la planta. Le había interesado la explicación que le dio Trowe sobre la trampa que promueven los patrones —repetida a veces por los funcionarios sindicales— al culpar a los trabajadores de otros países por el desempleo en Estados Unidos a fin de evitar que los trabajadores luchan contra la verdadera causa del desempleo: los patrones y su sistema de lucro.

Se postula socialista en Omaha

“Mi campaña presenta una alternativa obrera a la brutal ofensiva de los ricos gobernantes contra el pueblo trabajador tanto en este país como en el resto del mundo”, declaró Lisa Rottach en una conferencia de prensa, celebrada en un distrito obrero en el sur de Omaha, donde lanzó su campaña para gobernadora de Nebraska.

Mientras Rottach conversaba con un reportero del *Omaha World Herald* y era filmada por un equipo del noticiero del Ca-

nal 7 de televisión, sus partidarios repartían volantes a los transeúntes. Entre sus partidarios había cuatro compañeros de trabajo de Rottach en la planta empaadora ConAgra Northern States Beef. Apenas acababan de salir de trabajar.

Ese mismo día, uno de los partidarios de la campaña de Rottach hizo un anuncio improvisado en el comedor de ConAgra. “¡Compañeros! ¡Hay que apoyar a la candidata Lisa! ¡Es la candidata de los trabajadores para gobernadora y ella plantea lo que los trabajadores merecemos. Voten por ella! ¡Pasen por la mesa después del trabajo!”

A la mañana siguiente, muchos de sus compañeros de trabajo dijeron que habían visto la conferencia de prensa o que habían oído acerca de la campaña de otras personas. Varios pasaron a pedir volantes. “Tuvi- mos discusiones sin pausa durante todo el día. Hablamos acerca de la función que cumplen los demócratas y republicanos para defender los intereses de los multimillonarios gobernantes”, dijo Rottach.

“Hablamos sobre la guerra imperialista, la Revolución Cubana y las perspectivas de la campaña socialista. Muchos otros compañeros de trabajo han ofrecido su apoyo a la campaña”, dijo la candidata. Tras hablar con un joven compañero de trabajo acerca de la campaña, éste le preguntó a Rottach si tenía algún libro sobre el revolucionario cubano Ernesto Che Guevara. Después de la conversación, decidió comprar el libro *Che Guevara habla a la juventud*.

Oposición a la guerra imperialista

En Washington Heights, William Estrada, candidato para el Congreso en el Distrito 15, recibió una buena respuesta a sus presentaciones en las esquinas de ese distrito. La campaña bélica de Washington contra Iraq provocó bastante discusión.

En las últimas semanas, los partidarios de la campaña socialista han vendido muchos ejemplares de las ediciones en inglés, francés y español de la revista *Nueva Internacional* que destacan el artículo “Los cañonazos iniciales de la tercera guerra mundial: el ataque de Washington contra Iraq”.

Otros se han visto atraídos a la perspectiva de construir un partido capaz de dirigir a la clase trabajadora a la toma del poder. Un domingo después de la actividad callejera, un grupo de jóvenes se reunieron para tener una clase sobre el folleto *La clase trabajadora y la transformación de la educación: el fraude de la reforma educativa bajo el capitalismo*. ■

Trabajadores de lavandería en Rockmart, Georgia, ganan derecho a elegir sindicato



Miembros del comité organizador del sindicato de la costura UNITE celebran en junta laboral el 28 de agosto. Los trabajadores de la lavandería industrial Angelica Textiles en Rockmart, Georgia, acababan de ganar el derecho a realizar elecciones para escoger un sindicato. La victoria es producto de la lucha de los trabajadores por hacer valer sus derechos. Los trabajadores en la lavandería de Angelica en Chattanooga, Tennessee, también libran una campaña de sindicalización.

—PEDRO JIMÉNEZ

Imperialistas bombardean Iraq

100 aviones de EE.UU. y Reino Unido lanzan ataque en oeste del país

POR PATRICK O'NEILL

Unos 100 aviones de guerra norteamericanos y británicos bombardearon centros de defensa aérea en el oeste de Iraq el 5 de septiembre. Los ataques ocurrieron a casi 50 millas de la frontera con Jordania.

En una agresión que recibió poca publicidad en Estados Unidos, nueve aviones F-15 estadounidenses y tres Tornados británicos despegaron de pistas en Kuwait, respaldados por decenas de aviones que realizaron operaciones de protección aérea, de repostar y de reconocimiento.

Las aeronaves dejaron caer bombas teledirigidas sobre un puesto de mando y control y una pista aérea militar, la principal base de este tipo en la región occidental de Iraq.

Aviones estadounidenses y británicos efectuaron otro bombardeo el 9 de septiembre, esta vez al sudeste de Bagdad. "En las últimas semanas ha vuelto a surgir actividad [hostil] en las zonas de exclusión aérea", informó un diario británico.

Al mismo tiempo, los militares norteamericanos están concentrando equipos militares pesados en la región del Golfo Árabe-Pérsico.

A diferencia de Estados Unidos, donde prácticamente hubo un bloqueo informativo sobre la incursión del 5 de septiembre, los principales diarios en el Reino Unido describieron el ataque detalladamente. El objetivo militar "podría haber sido el de mejorar su control del espacio aéreo iraquí antes de tomar acción militar", comentó el diario londinense *Financial Times*. "Esto facilitaría la penetración con tropas, tales como las fuerzas especiales, sin que sean detectadas. Las tropas de la coalición también podrían lanzar más fácilmente misiones de búsqueda y rescate desde Jordania", un indicio de la colaboración del régimen jordano con los preparativos de guerra imperialistas.

El *Daily Telegraph* de Londres informó que el ataque "parecía ser un preludio al tipo de operaciones de fuerzas especiales que tendrían que empezar semanas antes de una posible guerra encabezada por Estados Unidos".

Asimismo, el Pentágono ha continuado



Washington ya está tomando medidas de guerra. El Pentágono está enviando masivas cantidades de armamentos, municiones y equipos al Medio Oriente. Arriba, soldados norteamericanos durante maniobras.

enviando armamento pesado y municiones a la región, y trasladando estos equipos entre los estados de Katar y Kuwait. "Hemos hecho bastante con los equipos ya emplazados en el Golfo, asegurándonos de que estén en el lugar correcto para apoyar lo que el presidente quiera hacer", dijo el secretario del ejército norteamericano Thomas White.

Habiendo agotado la capacidad de su propia flota para transportar materiales de guerra a la región, la Marina de guerra estadounidense ha contratado varios enormes barcos de transporte comercial para llevar tanques, artillería, municiones y otros vehículos de apoyo.

Aunque las fuerzas norteamericanas utilizan a Arabia Saudita para patrullar la zona de exclusión aérea impuesta por los imperialistas en el sur de Iraq, el gobierno saudita mantiene la posición de que Washington y Londres no pueden usar sus pistas aéreas y territorio para lanzar un nuevo ataque masivo contra Iraq. Por lo tanto, las fuerzas estadounidenses han emprendido un esfuerzo acelerado para ampliar sus instalaciones militares en Katar. "Un programa concentrado de construcción" por parte de Washington se ha enfocado en una

pista aérea de más de 3 800 metros y hangares en la base de Al-Udeid, informó el *Independent* de Gran Bretaña.

Los ataques imperialistas desde el sur utilizarían decenas de aviones de Estados Unidos y Gran Bretaña basados en Kuwait. "Un ataque a Iraq desde el norte probablemente pasaría por Turquía", declaró el *Independent*, y "Bahrein sería una base ideal para operaciones navales y aéreas".

Estos pasos continúan a pesar de la declarada oposición, de un grado u otro, de los gobiernos de estos países a estas medidas bélicas. Frente a su abrumadora influencia política y militar, Washington parte de la base que éstos se someterán, informó el *Independent*.

Washington ha adoptado una posición semejante frente a sus rivales imperialistas en Europa. El presidente norteamericano George Bush les advirtió el 4 de septiembre que "su credibilidad está en juego". El 8 de septiembre, el vicepresidente Richard Cheney dijo por televisión, "Actualmente estamos en una situación a la cual algunos... de nuestros amigos europeos, por ejemplo, tienen dificultades en adaptarse".

"Tampoco tienen realmente la capacidad

SIGUE EN LA PAGINA 16

¿Quiénes son los cinco revolucionarios cubanos encarcelados por Washington?

POR RÓGER CALERO

Cinco revolucionarios cubanos están cumpliendo condenas que varían entre 15 años de cárcel y doble cadena perpetua. En junio de 2001 fueron declarados culpables bajo cargos fabricados en un tribunal federal.

Los cinco revolucionarios estaban en Estados Unidos cumpliendo una misión internacionalista para defender la soberanía de su país y la Revolución Cubana. Estaban juntando información sobre las actividades de grupos contrarrevolucionarios en Florida que tienen una historia de lanzar ataques violentos contra Cuba desde territorio cubano con la complicidad del gobierno norteamericano.

Los fiscales federales no pudieron dar pruebas de ningún acto ilegal por parte de los cinco, así que les formularon diversos cargos de "conspiración": conspiración para actuar como agente no inscrito de una potencia extranjera, conspiración para cometer espionaje y conspiración para cometer homicidio. Los cinco son René González, Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero y Fernando González.

Se está librando una campaña internacional para explicar la verdad sobre el caso de los cinco y exigir su libertad. *Perspectiva Mundial* está publicando las biografías de los cinco patriotas cubanos. A continuación está la biografía de René González, quien fue sentenciado a 15 años de prisión. En la edición de julio publicamos la biografía de Gerardo Hernández.

René González Schwerert nació en Chicago el 13 de agosto de 1956. Su padre, Cándido René González, había sido contratado como jugador de béisbol profesional en Estados Unidos, pero nunca llegó a jugar en los estadios estadounidenses. "Tuvimos tiempos duros, muy duros", recordó recientemente. Su padre y su madre Irma se oponían a la dictadura de Batista y se unieron al Movimiento 26 de julio en 1957. La familia González decidió regresar a Cuba después de la masiva movilización de trabajadores y campesinos en Cuba que derrotó la invasión mercenaria organizada por Washington en Bahía de Cochinos en 1961.

René González fue a la escuela en Cuba



René González

y desde muy joven aspiraba a ser piloto. Tuvo que aplazar repetidamente sus deseos personales por su decisión de responder a los sucesos revolucionarios en Cuba y en el extranjero.

La primera vez fue como cuadro de la Unión de Jóvenes Comunistas. González fue al campo para participar en un contingente voluntario de enseñanza. Poco después prestó servicio militar, algo que hizo de forma voluntaria ya que era ciudadano estadounidense.

Después de cumplir el servicio militar con buenas calificaciones como tanquista, González fue dado de baja para que pudiera

perseguir su meta de asistir a la escuela de aviación y ser piloto. Pero una vez más intervinieron los acontecimientos mundiales. Al enterarse de que su unidad de tanques iba rumbo a África para unirse a la misión internacionalista cubana que combatía en Angola contra la invasión del ejército racista de Sudáfrica, González decidió reintegrarse a las filas de sus camaradas.

Finalmente completó su entrenamiento como piloto después de su regreso de Angola y luego trabajó como instructor de vuelo.

Militante de la Unión de Jóvenes Comunistas por mucho tiempo, ingresó al Partido Comunista de Cuba en 1990. Pronto aceptó la tarea de partir a Estados Unidos para su próxima misión en defensa de la revolución. Como en el caso de los otros cuatro revolucionarios cubanos que están presos, nadie en la familia de González sabía por qué se mudó a Estados Unidos. Su hermano Roberto dijo que pensaba que René había muerto cuando su avión no regresó, ya que no podía creer que se había ido para Estados Unidos.

En su alegato ante la audiencia del 14 de diciembre de 2001, González explicó las razones por las cuales los cinco estaban en Florida. "Todo este asunto de los agentes de Cuba tiene fácil solución: Dejen a Cuba tranquila. Hagan su trabajo. Respeten la soberanía del pueblo cubano", dijo. "Yo despediría gustoso al último espía que se regrese a la isla. Nosotros tenemos mejores cosas que hacer allí, todas más constructivas que vigilar a los criminales que se pasean impunes en Miami". ■

Pathfinder

Haciendo historia

Entrevista con cuatro generales de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba

A través de las historias de cuatro generales cubanos –tres de ellos dirigentes de las fuerzas cubanas que derrotaron a los invasores en menos de 72 horas en Playa Girón– vemos la dinámica de clases que ha definido toda nuestra época. Podemos entender como el pueblo de Cuba, al luchar por la construcción de una nueva sociedad, ha mantenido a raya a Washington por más de 40 años. Prefacio de Juan Almeida; introducción de Mary-Alice Waters. **US\$15.95**

Adquiéralo de las librerías listadas en la penúltima página.



Obreros agrícolas en California marchan por derechos sindicales

POR DEBORAH LIATOS

SACRAMENTO, California—Miles de trabajadores agrícolas, muchos portando las banderas rojinegras de la Unión de Campesinos (UFW), marcharon por las calles de esta ciudad el 25 de agosto.

En la movilización participaron trabajadores de todo el estado que han estado luchando por el reconocimiento de su sindicato y por contratos con los patrones. La protesta manifestó distintos elementos de la actual resistencia obrera contra la ofensiva de los patrones y su gobierno, desde los obreros portuarios hasta los trabajadores del campo. Muchos de los presentes tenían años de experiencia en la lucha por forjar el sindicato de trabajadores agrícolas.

La marcha desde la Plaza César Chávez hasta el capitolio del estado culminó una caminata de 11 días, la cual recorrió 165 millas desde Merced hasta Sacramento. Los dirigentes del UFW organizaron la actividad para exigirle al gobernador demócrata Gray Davis que firme el proyecto de ley SB1736. La medida afectaría a los trabajadores agrícolas, dictando mediación obligatoria entre el sindicato y los grandes rancheros si se estancaran las negociaciones por un contrato.

“Esta marcha afirma que todos los trabajadores e indocumentados son legales y deben tener los mismos derechos y beneficios”, dijo Guillermo García, quien vino de Delano. En el campo ha trabajado para varias compañías por más de 10 años. “Si dicen que no tenemos derechos porque no tenemos papeles, ¿entonces por qué pagamos impuestos?”

“Yo trabajo en la uva”, dijo García. Muchas compañías pagan horas extras después de 60 horas o siete días de trabajo, pero antes de eso todo es paga normal. En la región de Corcoran muchos no pagan horas extras aun después de 60 horas. Si no luchamos por empleos, no vamos a ganar. Los que trabajan en el campo ven la realidad. Los patrones solo miran las ganancias”, dijo García.

La hija de García, Margarita Ayala, ha trabajado en los campos de Delano por un año. “Yo trabajaba como profesora de com-

putación en México, pero el trabajo allá es inseguro. Los patrones donde trabajo nos gritan mucho y no se puede decir nada porque te pueden correr”.

Programa Bracero

Una columna llevaba una pancarta que rezaba, “¡Justicia para los braceros!” En 1942 Washington inició el programa Bracero, que les garantizaba a los productores capitalistas un flujo constante de trabajadores inmigrantes agrícolas superexplotados de México. Estos trabajadores no tenían derecho ninguno, la ley les prohibía unirse a sindicatos, y estaban amenazados por deportaciones arbitrarias. Cerca de 5 millones de trabajadores mexicanos participaron el programa Bracero, que culminó en 1964.

Como parte del programa los patrones debían deducir parte de los salarios para supuestamente depositarlos en una cuenta bancaria en México para que los trabajadores los retiraran a su regreso. Muchos dicen que nunca recibieron los fondos y ahora están luchando para que les paguen los salarios robados.

Trabajadores de la empresa Coastal Berry en Watsonville y Salinas, en el norte de California también llevaban una pancarta. Una campaña de sindicalización del UFW allí fue derrotada por la compañía en 1999. También marcharon miembros del UFW que trabajan en Pictsweet y Muranaka Farms en Oxnard y de Calexico en el Valle de San Fernando. Miembros del sindicato portuario ILWU y del sindicato de hoteles y restaurantes también participaron.

El número de trabajadores organizados por el sindicato UFW ha decaído en los últimos 25 años: de 100 mil a 27 mil miembros. En California hay cerca de 500 mil trabajadores agrícolas empleados por rancheros. Las estadísticas del Departamento del Trabajo de Estados Unidos de 1998 muestran que el 75 por ciento de los trabajadores agrícolas en California ganan 10 mil dólares al año o menos, a la vez que el 90 por ciento no tiene seguro médico.

En los últimos 27 años el UFW ha ganado 428 elecciones, pero sólo en 185 de estos casos los patrones han firmado contratos. El interés de los funcionarios del sin-

dicato UFW en que se promulgue la ley SB1736 coincide con su dependencia en los “amigos de los trabajadores” del Partido Demócrata para contrarrestar la campaña antisindical de los patrones. Actualmente el UFW tiene 50 contratos con los grandes rancheros.

Una columna del sindicato de trabajadores de limpieza llevaba una pancarta que rezaba “La justicia para los trabajadores de limpieza exige la legalización Ahora”. Coreaban “¡Arriba la unión! ¡Abajo la explotación!”

Participaron trabajadores de Voluntarios de la Comunidad en San José, que ha organizado protestas en la región de San Francisco exigiendo que el estado abandone las prácticas discriminatorias que impide que muchos inmigrantes puedan obtener su licencia de conducir.

Herman Monroy, un joven obrero de la construcción de Sacramento, dijo, “Estoy aquí por la justicia. Nos gustaría tener un sindicato donde trabajo”, dijo Monroy.

La semana siguiente, en el marco del 40 aniversario del UFW, el sindicato celebró su 16 congreso en Fresno, California. Participaron cerca de mil delegados y otras personas provenientes de varias partes de California, Oregon, Texas, Arizona, Florida, Nueva York y el estado de Washington.

Deborah Liatos es una obrera empackadora de carne y miembro del Local 120 del sindicato de la industria alimenticia UFCW.

De Pathfinder

la clase trabajadora y la transformación de la educación

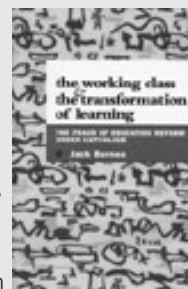
El fraude de la reforma educativa bajo el capitalismo

por Jack Barnes

US\$3.00

Puede adquirirlo en las librerías listadas en la penúltima página, de www.pathfinderpress.com o de Pathfinder, 410

West St., Nueva York, NY 10014.



Libros para trabajadores y jóvenes que luchan contra el imperialismo y sus guerras



El desorden mundial del capitalismo

Política obrera al milenio
JACK BARNES

La ruina social y el pánico financiero, la creciente crudeza de la política burguesa y la política del resentimiento, la brutalidad policiaca y los actos de agresión imperialista que se aceleran a nuestro alrededor: todo esto es producto de las fuerzas reglamentadas que desata el capitalismo.

Pero el futuro que nos depara la clase gobernante se puede cambiar con la lucha unitaria y abnegada de los trabajadores y agricultores que están conscientes de su capacidad de transformar el mundo. **US\$20.** Precio normal US\$23.95



Cuba y la revolución norteamericana que viene

JACK BARNES

Trata sobre la lucha de clases en el corazón del imperialismo, sobre los jóvenes que se ven atraídos a estas luchas y sobre el ejemplo que ofrece el pueblo de Cuba: que la revolución no sólo es

necesaria, sino que se puede hacer. **US\$10.** Precio normal US\$13

Nueva Internacional



El imperialismo norteamericano ha perdido la Guerra Fría

- La estrategia comunista para la construcción del partido hoy
- El socialismo: una opción viable
- Manifiesto de la Juventud Socialista
- Nuestra época es la de la revolución mundial

En Nueva Internacional no. 5
\$US15.00

Los cañonazos iniciales de la 3ª guerra mundial

El ataque de Washington contra Iraq

La agresión asesina de Washington contra Iraq anunció crecientes conflictos entre las potencias imperialistas, el ascenso de fuerzas derechistas y fascistas, la creciente inestabilidad del capitalismo internacional, y más guerras. En Nueva Internacional no. 1 **US\$13**



El rostro cambiante de la política en Estados Unidos

La política obrera y los sindicatos
JACK BARNES

El primer capítulo de este libro, "La marcha del capitalismo hacia la guerra y la depresión", describe "la campaña obrera contra el imperialismo y la guerra librada por centenares de trabajadores comunistas en Estados Unidos, antes y durante la Guerra del Golfo". **US\$16.** Precio normal US\$19.95

La marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra

Plantea que la respuesta que den la clase obrera y sus aliados frente a los ataques que provienen del acelerado desorden capitalista mundial determinará si se puede detener la marcha del imperialismo hacia el fascismo y la guerra. En Nueva Internacional no. 4 **US\$15**

Pathfinder

Adquiéralos de las librerías listadas en la penúltima página; de www.pathfinderpress.com; o de Pathfinder, 410 West St., Nueva York, NY 10014

Sindicato exige investigación pública sobre desastre minero

POR TONY LANE

PITTSBURGH—El sindicato minero UMWA ha exigido que se haga una investigación pública sobre el desastre ocurrido el 24 de julio en la mina Quecreek en Somerset, Pennsylvania. Dieciocho mineros casi perdieron la vida cuando cerca de 50 millones de galones de agua inundaron la mina. Nueve obreros quedaron atrapados 78 horas antes de ser rescatados por otros mineros.

Joe Main, administrador de salud y seguridad del UMWA, apuntó que dicha investigación es necesaria para verificar todos los hechos. Le daría a la Administración de Seguridad y Salud Minera (MSHA) la autoridad necesaria para obtener documentos y testigos. Explicó que “en cada uno de los últimos tres años, ha aumentado el número de mineros muertos en el trabajo. Este año empezó peor que el último y estuvimos al borde de otro desastre en Quecreek”.

A nivel estatal se han planteado propuestas para que el desastre sea investigado por un gran jurado, el cual podría presentar cargos de conducta criminal contra funcionarios del estado y de la compañía. Estas peticiones se plantearon cuando se divulgó el hecho que funcionarios del estado y de la compañía sabían que había minas abandonadas que no aparecían en los mapas, y que se había detectado agua en pozos de prueba cuando recibieron permiso para excavar la mina en 1999.

Al revisarse los expedientes de seguridad de la empresa matriz, PBS Coals, salieron a luz otros casos de inundaciones, y un índice de violaciones y accidentes por encima de lo normal. El Departamento de Protección Ambiental de Pennsylvania no ordenó más investigaciones antes de otorgar el permiso.

MSHA rechaza audiencia

El jefe de MSHA, David Lauriski, rechazó la propuesta de una audiencia pública, afirmando que no produciría más resultados que la investigaciones realizadas por MSHA. Dijo que el número de lesiones y accidentes fatales en las minas en Estados Unidos llegó a su punto bajo en 2001.

Si bien ha bajado el número de muertes

en las minas en general, las muertes entre los mineros del carbón aumentó en los últimos tres años: de 29 en 1998 a 42 en 2001.

La MSHA es lenta en emitir informes sobre accidentes mayores. Todavía no existe un informe sobre la explosión de septiembre del 2001 en la mina Brookwood en Alabama, donde murieron 13 mineros. Fue el peor desastre minero en Estados Unidos en casi dos décadas. El UMWA afirma que la MSHA acusó a la compañía de 31 violaciones, pero nunca hizo nada.

La MSHA tardó un año en emitir su informe sobre el desastre ocurrido en octubre de 2000 en la Martin County Coal, una mina propiedad de Massey Energy en Inez, Kentucky. Esta inundación ocurrió cuando 300 millones de galones de lodo rompieron las viejas paredes de un estanque de contención, y después se derramó hacia los valles y ríos abajo. Las investigaciones demostraron que la barrera de roca sólida entre el estanque y la mina era mucho me-

nor de que lo que decía la compañía y que los mapas incorrectos tuvieron mucho que ver en el accidente. La MSHA le impuso multas de apenas 11 mil dólares.

Dos mineros más perdieron la vida a principios de agosto, llevando a 19 el total de muertes este año. El año pasado durante el mismo periodo habían muerto 13 mineros en accidentes laborales. Jason Moore, un minero de 23 años de edad, contratado por la mina Laurel Creek en el sur de Virginia del Oeste, murió el 12 de agosto cuando fue aplastado por una máquina. La mina es propiedad de Arch Coal y Moore era empleado de Titan Mining, que opera la mina como contratista de una filial de Arch donde no hay sindicato. Un estudio de MSHA mostró que los contratistas representan el 30 por ciento de la incidencia de muertes y lesiones en las minas.

Tony Lane es miembro del Local 1248 del UMWA en el sudoeste de Pennsylvania.

Demandan arresto de policías asesinos en Downey, California



ELIZABETH LARISCY-PERSPECTIVA MUNDIAL

Unas 150 personas marchan en Downey, California, el 31 de agosto para denunciar la muerte de Gonzalo Martínez, baleado fatalmente por la policía en febrero mientras intentaba rendirse. Su madre Norma (con pancarta), de origen argentino, participó en la marcha.

Ricos en NY sacan ganancias de bonos, cortan salarios y servicios

POR JACK WILLEY

Cuando el alcalde de Nueva York, Michael Bloomberg, presentó un proyecto de presupuesto de 41 mil millones de dólares a principios del año, propuso recortar los fondos para la Administración de Servicios Infantiles en un 18 por ciento y los servicios para trabajadores desamparados en un 17 por ciento. Proyectoó recortes similares en los programas para ancianos.

Bloomberg pretende eliminar 225 millones de dólares en pensiones y beneficios médicos destinados a trabajadores municipales y planea reducir la construcción de nuevas escuelas en un 20 por ciento. Su gobierno también ha aumentado los impuestos sobre la venta de cigarrillos, que ahora cuestan 7.50 dólares el paquete.

Demostando su sentida preocupación por los trabajadores que han sido desplazados de sus hogares, el multimillonario residente de la Mansión Gracie abrió una vieja prisión abandonada cuyas paredes estaban cubiertas de pintura con plomo, para alojar al número creciente de familias desamparadas en la ciudad.

Bloomberg motiva sus proyectos de recortes sociales con el argumento de que hace falta "disciplina presupuestaria". Ale-

ga no tener otra opción que llevar a cabo cortes que afectan más a los trabajadores, para reducir el "déficit presupuestario".

En respuesta a estos ataques, se han dado una serie de luchas obreras en los últimos meses. Más de 5 mil transportistas se manifestaron para defender sus beneficios médicos el 24 de abril, y durante el verano los trabajadores de autobuses en Queens salieron en huelga por dos meses por la misma razón.

Los maestros de escuelas públicas organizaron varias protestas reclamando aumentos salariales tras estar sin contrato desde noviembre de 2000.

Muchos de los trabajadores que participan en estas luchas no se tragan el argumento de la alcaldía de que el pueblo trabajador debe de ser el que pague el precio. Ellos saben lo que Bloomberg no dice: algunos no van a "compartir el sacrificio".

Bonos municipales

Los gobernantes millonarios se empeñan en encubrir las realidades de clase de su sistema de explotación, por ejemplo, cómo el gobierno municipal sirve los intereses de la minoría multimillonaria gobernante. Los bonos municipales son uno de los principales medios con los que éstos se enriquecen a costa del pueblo trabajador.

Nueva York, como muchas otras ciudades en Estados Unidos, está permanentemente endeudada. No recauda suficientes fondos para cubrir sus costos con impuestos. Cubre ese déficit vendiendo bonos, una fuente de ganancias fáciles para las parásitas familias gobernantes.

La venta de bonos municipales es como sacar un préstamo. Por ejemplo, la Autoridad Portuaria de Nueva York y Nueva Jersey emitieron 934 millones de dólares en bonos municipales en 1997 para financiar la construcción de una nueva terminal en el aeropuerto internacional Kennedy de Nueva York. Vendió cupones a la casas financieras Lehman Brothers y Citicorp, que son intermediarios que venden bonos a familias capitalistas. La Autoridad Portuaria acordó pagar un promedio del 6.2 por ciento de interés para diversos bonos.

En cada bono aparecen las palabras "Fe y crédito plenos", significando que el gobierno que los emite garantiza su pago. Y la garantía es que los ricos obligacionistas siempre serán los primeros en la cola cuando se trata del presupuesto municipal. Estos nunca están en la lista de los que tendrán que "compartir el sacrificio" que Bloomberg receta para los trabajadores. Cuando el gobierno municipal decide tomar medidas para "reducir el déficit", siempre comienza con los salarios y beneficios de los empleados de la ciudad, así como la educación pública y los servicios que necesitan los trabajadores. Esta realidad no figura en los artículos sobre la "crisis presupuestaria" con los que nos bombardea la prensa burguesa.

El contralor estatal Carl McCall, actual candidato demócrata para gobernador, declaró que desde 1998 en la ciudad de Nueva York, "se han usado medidas provisionales en vez de las difíciles decisiones que se deben tomar para que tengan éxito los programas financieros", anunciando así recortes más profundos en los servicios sociales y otros programas.

Los bonos municipales, junto con los bonos del Tesoro federal, son la prerrogativa de los muy ricos. No se venden directamente al público, sino a través de agentes comerciales certificados. Cada cupón se vende por decenas de miles de dólares, fuera del alcance de la mayoría de los tra-

Miles de trabajadores del transporte de Nueva York marchan en abril en defensa de sus beneficios médicos, que el gobierno quería reducir.



bajadores y de muchas personas de clase media. El multimillonario ex candidato presidencial Ross Perot, por ejemplo, es uno de los mayores obligacionistas de bonos municipales en Estados Unidos.

Crecen pagos a la deuda

Nueva York debe 42 mil millones a los obligacionistas, lo que equivale a casi 5 mil dólares de “deuda” por cada residente de la ciudad. Esta cantidad creció a más del doble en los años de *boom* de los 90. Una gran parte del presupuesto municipal se destina al pago de estas obligaciones. En 2002 la ciudad gastará uno de cada cinco dólares recaudados en impuestos para pagar la deuda —el principal y los intereses, yendo directamente a las arcas de estos ricachones cortadores de cupones.

En el presupuesto estatal, el servicio de la deuda representa la categoría de gastos de mayor crecimiento. En el último año fiscal, casi 4 400 millones de dólares fueron entregados a los tenedores de bonos, un aumento del 47 por ciento desde 1997. La deuda por persona —1 948 dólares— es más del doble del promedio nacional.

¿Cuánto pagan la ciudad y el estado a la minoría acaudalada mediante el servicio de la deuda? En su conjunto, casi 8 mil millones de dólares anuales.

Para rematar, los bonos municipales son exentos de impuestos. Los millonarios obligacionistas de deudas locales y estatales no tienen que pagar impuestos federales, estatales o locales sobre los intereses que reciben.

Dado que la ciudad de Nueva York está limitada por la constitución estatal a emitir bonos de obligación general, con un límite al monto de la deuda que puede adquirir la ciudad, los gobernantes han creado una serie de corporaciones para vender bonos. Estas tienen nombres tales como Municipal Water Authority, Health and Hospitals Corporation, Dormitory Authority of the State of New York, Transitional Finance Authority, y Tobacco Settlement Asset Securitization Corporation.

En 1999 las autoridades municipales emitieron bonos de tabaco, y están contemplando hacerlo de nuevo. Están vendiendo cupones respaldados por fondos que supuestamente van a recibir por la liquidación de una demanda judicial nacional contra las compañías de tabaco, las cuales harán los pagos a través de 25 años.

El pago de fondos en efectivo no es gratis. Debido al riesgo adicional, la ciudad paga una prima a los que compran los bonos de tabaco.

Trabajadores de hoteles en Chicago se movilizan, ganan aumento salarial



PERSPECTIVA MUNDIAL

Miles de trabajadores de hoteles marchan en Chicago el 23 de agosto. El 5 de septiembre los miembros del sindicato HERE ganaron alzas salariales y mejores beneficios para 7 mil trabajadores.

La Autoridad Portuaria de Nueva York y Nueva Jersey es propietaria y administradora de los tres principales aeropuertos de la región, los puentes y túneles de Nueva York y Nueva Jersey y el tren interurbano PATH.

Para pagar los bonos emitidos por un programa financiero de 9 mil millones de dólares a lo largo de cinco años, la Autoridad Portuaria elevó el peaje y las tarifas en 2001. El peaje en los túneles y puentes subió de 4 a 6 dólares y la tarifa del PATH subió de un dólar a 1.50.

El jefe de operaciones de la Autoridad Portuaria, Ernesto Butcher, afirmó, “La nueva estructura de peajes y tarifas es un plan bien pensado que ayuda a resolver la congestión de tráfico al ofrecerles a los viajeros un incentivo para cambiar sus hábitos de transporte en horas de mayor tráfico, instándolos a que usen el sistema de transporte público”.

En realidad, los aumentos de tarifas son otra forma de impuesto sobre el pueblo trabajador y la clase media.

La Autoridad Portuaria administra un presupuesto de 4.5 millones de dólares. De esta suma, 500 millones al año son entregados a los obligacionistas en pagos de intereses y principal.

Los gobernantes no dejan que la suerte decida quien supervisará las grandes operaciones financieras. Por ejemplo, el presidente de la MTA, la autoridad municipal

del transporte, Peter Kalikow, es presidente de H.J. Kalikow & Co., una de las mayores firmas de bienes raíces en Nueva York. También es gobernador de la Junta de Bienes Raíces de Nueva York y antiguo dueño del diario *New York Post*. Aunque la MTA no publica sus ganancias, recoge pasajes de más de 2.3 mil millones de pasajeros del subterráneo, autobuses y trenes de pasajeros cada año; y peajes en los puentes y túneles de 300 millones choferes al año.

Además de la deuda de 38 mil millones del estado de Nueva York, la deuda total de corporaciones públicas como la MTA y la Autoridad Portuaria ascendió a 65.8 mil millones a fines del 2000. En su conjunto, la deuda financiable de la ciudad de Nueva York, del gobierno estatal, y de las agencias respaldadas por el estado alcanzan 145 mil millones, un comedero ilimitado para la burguesía.

Por eso los trabajadores municipales tienen razón cuando rechazan el argumento de los políticos capitalistas acerca del “déficit presupuestario” para justificar sus demandas de austeridad. Para el movimiento obrero, deben primar las necesidades del pueblo trabajador, y no las prioridades de los patrones y cortadores de cupones.

Jack Willey es candidato a contralor del estado de Nueva York por el Partido Socialista de los Trabajadores.

'Vean por sí mismos, escuchen por sí mismos, piensen por sí mismos'

Sale edición en español de 'Malcolm X habla a la juventud' de Pathfinder

POR STEVE CLARK

[Pathfinder Press publicará próximamente el nuevo título *Malcolm X habla a la juventud*, junto con una nueva edición ampliada de este libro en inglés.

A continuación reproducimos el prefacio de Steve Clark, quien estuvo a cargo de

para hablar con los jóvenes. Por todo el mundo, son los jóvenes "quienes realmente se dedican a la lucha para eliminar la opresión y la explotación", dijo en enero de 1965, al responder a una pregunta de un joven dirigente socialista en Estados Unidos.

Son "quienes más rápidamente se identifican con la lucha y la necesidad de eliminar las condiciones nefastas que existen. Y

versión en inglés *Malcolm X Talks to Young People* —publicado originalmente en 1965 como folleto *Young Socialist* (Joven Socialista) y luego en 1991, con material adicional, como libro— que incluirá el pliego ampliado de fotografías preparado para *Malcolm X habla a la juventud*.



Malcolm X nació Malcolm Little el 19 de mayo de 1925 en Omaha, Nebraska. Su padre, un pastor bautista, era seguidor del movimiento de Marcus Garvey, la Asociación Universal por el Avance de los Negros, que abogaba por el retorno a África. Su madre era originaria de la nación caribeña de Granada. Cuando Malcolm tenía seis años, luego que su familia se mudó a Lansing, Michigan, su padre fue asesinado por una banda racista.

De adolescente Malcolm vivió en Boston y en Nueva York, donde se vio involucrado en delitos menores. En 1946 fue arrestado y declarado culpable bajo cargos de robo, y pasó seis años en la prisión estatal de Massachusetts. Fue tras las rejas que Malcolm comenzó a leer con voracidad: la historia del mundo, filosofía, lenguaje, ciencias, literatura, lo que pudiera encontrar en la biblioteca de la prisión. Y fue allí donde desarrolló los atributos —la confianza en su propia valía, la disciplina necesaria para el trabajo arduo y el estudio concentrado— que fueron piedras angulares de su transformación posterior en dirigente político revolucionario.

La conversión de Malcolm a la Nación del Islam mientras estaba en la cárcel no fue un acto político, ni tampoco fue sencillamente un acto religioso, de la forma en que normalmente se entienden esos términos. Fue el camino específico por el cual retomó el control de su vida y llegó a ser Malcolm X, luego de vivir varios años como estafador callejero y delincuente de poca monta. En su autobiografía, relata sin ambages "lo hondo que tuvo que meterse la religión del islam en el fango para alzar-me, para salvarme de lo que inevitablemente habría llegado a ser: un criminal en la tumba o, si seguía vivo, un convicto endurecido y amargado de 37 años de edad,



Jóvenes se enfrentan a la policía en Birmingham, Alabama, en mayo de 1963. La Batalla de Birmingham fue uno de los eventos claves en la lucha para poner fin al sistema de segregación racista 'Jim Crow' en el sur.

la edición, y dos extractos de charlas de Malcolm X que aparecen en el libro. El primero es de un discurso que dio en Harlem el 1 de enero de 1965 a un grupo de estudiantes de secundaria de McComb, Mississippi, luchadores por los derechos civiles que se encontraban de visita en Nueva York. El segundo es un extracto de la presentación que hizo Malcolm durante un debate en la Universidad de Oxford en el Reino Unido el 3 de diciembre de 1964. Copyright © por Betty Shabazz y Pathfinder Press; reproducido con autorización.]



Malcolm X aprovechaba toda ocasión

aquí en este país", subrayó, "he podido observar que cuando uno traba una conversación sobre el racismo, sobre la discriminación y la segregación, se nota que son los jóvenes a quienes más indigna esto, quienes más ardientemente desean eliminarlo".

Esta convicción acerca de la receptividad de la juventud ante un mensaje revolucionario se expresa a lo largo de las cuatro charlas y la entrevista presentadas en esta edición de *Malcolm X habla a la juventud* que sale por primera vez en español y que está siendo editada de forma simultánea por Pathfinder Press y por Casa Editora Abril, la editorial de la Unión de Jóvenes Comunistas de Cuba. Al mismo tiempo se está produciendo una edición ampliada de la

metido en algún penal o en un manicomio”.

Poco después de obtener libertad bajo palabra en 1952, Malcolm fue nombrado por Elijah Muhammad, el dirigente de la Nación, uno de sus ministros, adoptando el nombre de Malcolm X. Posteriormente se desempeñó como director del periódico de la Nación, su portavoz nacional y jefe de la más grande de sus unidades, la Mezquita no. 7 en Harlem, en la Ciudad de Nueva York. Para comienzos de la década de 1960, Malcolm se vio atraído políticamente por las luchas en ascenso de los negros y de otros pueblos oprimidos en Estados Unidos y en el resto del mundo. Usó sus tribunas en Harlem y en los barrios negros por todo el país, así como en decenas de recintos universitarios, para denunciar la política del gobierno de Estados Unidos tanto dentro como fuera del país. Hizo campaña contra toda manifestación de racismo antinegro y condenó enérgicamente el despojo y la opresión de los pueblos de Africa, Asia y América Latina, perpetrados en aras del lucro y del poder de Washington y otros regímenes imperialistas.

“La revolución negra se está propagando por toda Asia, se está propagando por toda Africa, está alzando la cabeza en América Latina”, dijo Malcolm en una charla que pronunció en noviembre de 1963 ante un público predominantemente negro en Detroit. “La revolución cubana: eso sí es una revolución”, agregó. “Derrocaron el sistema. Hay revolución en Asia, hay revolución en Africa, y el hombre blanco está dando alaridos porque ve una revolución en América Latina. ¿Cómo creen que va a reaccionar ante ustedes cuando ustedes aprendan lo que es una verdadera revolución?”

Para 1962 resultaba cada vez más evidente la tirantez de Malcolm ante las perspectivas estrechas de la Nación del Islam, una organización nacionalista burguesa con una dirección empeñada en hallar su propio nicho económico dentro del sistema capitalista estadounidense. Describió estas crecientes tensiones en una charla —incluida en este libro— que dio ante un grupo de militantes pro derechos civiles en edad de secundaria que venían de McComb, Mississippi. La jerarquía de la Nación, dijo Malcolm, obstruía toda iniciativa suya o de otras personas para llevar a cabo una “acción combativa, acción intransigente”. En abril de 1962, por ejemplo, Elijah Muhammad le ordenó a Malcolm que cancelara las acciones callejeras que estaba organizando en Los Angeles para protestar contra el asesinato de Ronald Stokes, miembro de la Nación, y las heridas causadas a otros seis musulmanes por la policía



Malcolm X con jóvenes del Instituto Tuskegee en Alabama, donde habló ante un público de miles de estudiantes el 3 de febrero de 1965. ‘Siempre que uno vive en una sociedad que supuestamente se basa en la ley, y no hace cumplir su propia ley porque sucede que el color de la piel de un hombre es el equivocado’, dijo el líder revolucionario en diciembre de 1964, ‘entonces yo digo que se justifica que ese pueblo recurra a los medios que sean necesarios para lograr justicia’.

de la ciudad.

Los conflictos que llevaron a que Malcolm se viera obligado a abandonar la Nación del Islam alcanzaron su punto culminante en 1963. En abril, Elijah Muhammad convocó a Malcolm a su residencia invernal en Phoenix, Arizona. Allí Malcolm se enteró, de boca del propio Elijah Muhammad, que eran ciertos los rumores que se esparcían en la organización de que Muhammad había tenido relaciones sexuales con varias jóvenes que pertenecían a la Nación del Islam y que entonces trabajaban como miembros de su personal. Varias de ellas habían quedado embarazadas, y Muhammad se había valido de su autoridad en la Nación para someterlas a juicios internos humillantes y suspenderlas de la organización bajo cargos de “fornicación”.

El enterarse de esta conducta corrupta e hipócrita, encima de los crecientes conflictos políticos que Malcolm tenía con la jerarquía de la Nación, fue un momento decisivo. “Opinaba que en muchas áreas el movimiento venía arrastrando los pies”, dijo Malcolm en una entrevista de enero de 1965 con la revista *Young Socialist*, que

aquí se reproduce. “No se involucraba en las luchas civiles, cívicas o políticas que afrontaba nuestro pueblo. No hacía más que subrayar la importancia de la reforma moral: no bebas, no fumes, no permitas la fornicación y el adulterio. Cuando descubrí que la propia jerarquía no estaba poniendo en práctica lo que predicaba, vi con claridad que ese aspecto de su programa estaba en bancarota”.

A comienzos de marzo de 1964, Malcolm anunció su decisión de romper con la Nación del Islam. El y sus colaboradores se organizaron inicialmente como la Mezquita Musulmana, Inc. Sin embargo, como Malcolm explicó a los jóvenes de McComb, Mississippi, pronto se dio cuenta que “había un problema que afrontaba a nuestro pueblo en este país, que no tenía nada que ver con religión y que estaba por encima e iba más allá de la religión”, un problema que, por su magnitud, “no lo podía atacar una organización religiosa”. Así inició en junio la formación de “otro grupo que no tuviera absolutamente nada que ver con la religión”: la Organización de la Unidad Afro-Americana (OAAU), abierta a todos los negros comprometidos con la trayectoria revolucio-



Encuentro entre Malcolm X y Fidel Castro en el Hotel Theresa de Harlem durante el viaje del líder cubano a Nueva York para dirigirse a la Asamblea General de Naciones Unidas en septiembre de 1960.

naria social y política de Malcolm.

Durante los últimos meses de 1964 y comienzos de 1965, Malcolm se fue ganando un público más y más amplio, no sólo por todo Estados Unidos, sino en diversos continentes entre jóvenes y otros militantes de distintas razas y creencias. Hizo dos viajes extensos a África y al Medio Oriente, varios viajes cortos a Europa, y tenía programados otros más. Una de las cuatro charlas en esta colección fue dada en África y dos en el Reino Unido.

El gobierno estadounidense tomó nota del creciente respeto que Malcolm estaba logrando a nivel mundial entre jóvenes y trabajadores que se radicalizaban. Documentos estatales anteriormente clasificados, que se hicieron públicos a finales de la década de 1970, confirman que el FBI lo había tenido bajo una vigilancia sistemática a partir de 1953, poco después de que pasara a ser ministro de la Nación del Islam. Sin embargo, el espionaje y el hostigamiento se intensificaron —tanto en Estados Unidos como durante sus viajes al exterior— luego de que Malcolm rompiera con la Nación y fundara la OAAU. Además, documentos desclasificados del Programa de Contrainteligencia (Cointelpro) del FBI dan constancia de cómo el FBI utilizaba agentes provocadores para exacerbar conflictos asesinos entre los grupos que participaban en el movimiento de liberación de los negros.

Durante el último año de su vida, Malcolm X se pronunció de forma cada vez

más directa sobre las raíces capitalistas del racismo, de la explotación y de la opresión imperialista. Malcolm jamás cedió una sola pulgada al patriotismo estadounidense, ya no se diga el nacionalismo imperialista. Los negros en Estados Unidos son “las víctimas del americanismo”, dijo en la charla que dio en mayo de 1964 en la Universidad de Ghana, y que aquí se publica.

Malcolm fue un opositor intransigente de los partidos Demócrata y Republicano: los partidos gemelos del racismo y de la explotación capitalista. Malcolm instó a los jóvenes de McComb, Mississippi, a no andar “correteando por ahí tratando de hacerse amigos de quien los está privando de sus derechos. Ellos no son sus amigos. No, ellos son sus enemigos. Trátenlos como tales y luchen contra ellos, y lograrán su libertad. Y después que logren su libertad, su enemigo los va a respetar”.

En 1964 Malcolm rehusó apoyar o hacer campaña a favor del candidato presidencial demócrata Lyndon Baines Johnson contra el republicano Barry Goldwater. “El Partido Demócrata es, junto al Partido Republicano, responsable del racismo que existe en este país”, dijo en la entrevista con el *Young Socialist*. “Los principales racistas en este país son demócratas. Goldwater no es el racista principal: es racista, pero no el principal . . . Si uno indaga, va a ver que cada vez que se sugiere cualquier propuesta de ley para mitigar las injusticias que padece el negro en este país, quienes se oponen son miembros del partido de Lyndon B.

Johnson”. Malcolm señalaba a menudo que era también la administración de Johnson la que presidía la guerra de Washington contra el pueblo de Vietnam y la matanza de combatientes de la lucha de liberación y de aldeanos en el Congo. La integridad revolucionaria que subyacía esta intransigencia política a la hora de las elecciones de 1964 distinguió a Malcolm —y contribuyó a granjearle la enemistad— de casi todos los demás dirigentes de conocidas organizaciones pro derechos de los negros o de los sindicatos, como también de la gran mayoría de quienes se reclamaban radicales, socialistas o comunistas.

Malcolm X tendió la mano a revolucionarios y luchadores por la libertad en África, el Oriente Medio, Asia y otras regiones. En diciembre de 1964 Malcolm —quien cuatro años antes había recibido de forma demostrativa a Fidel Castro en Harlem— invitó al revolucionario cubano Ernesto Che Guevara a hablar ante un mitin de la OAAU en Harlem. A último momento Guevara no pudo asistir, pero envió a la reunión “los cálidos saludos del pueblo cubano” a través de un mensaje que Malcolm insistió en leer él mismo desde la tribuna.

El 21 de febrero de 1965 —10 días después de la última charla en esta colección, presentada en la Escuela de Economía de Londres— fue asesinado Malcolm X. Lo acribillaron cuando empezaba a hablar en una reunión de la OAAU en el Salón Audubon en Harlem. Al año siguiente, tres hombres, todos miembros o partidarios de la Nación del Islam, fueron declarados culpables del asesinato y recibieron sendas condenas de prisión que oscilaban entre 25 años y cadena perpetua. Uno de ellos, el pistolero arrestado en el propio lugar de los hechos, había dicho desde un comienzo que los dos hombres a quienes el tribunal declaró culpables junto a él, no lo eran. En 1977 emitió declaraciones firmadas donde dijo que los que habían estado involucrados con él eran otros cuatro partidarios de la Nación, pero el caso jamás se ha abierto de nuevo.



Como demuestran la entrevista y las charlas que aparecen en estas páginas, Malcolm llegó a reconocer que lo que vincula a quienes luchan contra la opresión y la explotación son las convicciones, compromisos y acciones revolucionarios que comparten, y no el color de la piel. Cuando habló en diciembre de 1964 en la Universidad de Oxford en el Reino Unido, Malcolm concluyó su presentación, que aquí se publica,

diciendo: “La joven generación de blancos, negros, morenos y demás, ustedes están viviendo en un época de extremismo, una época de revolución, una época en la que tiene que haber cambios. La gente que está en el poder ha abusado de él Por mi parte, me voy a unir a quien sea; no me importa del color que seas, siempre que quieras cambiar las condiciones miserables que existen en esta Tierra”.

En Estados Unidos, Malcolm X habló en tres ocasiones —en abril y mayo de 1964 y de nuevo en enero de 1965— ante concurrencias mítines del Militant Labor Forum en Nueva York, organizados por los partidarios del semanario socialista revolucionario *The Militant*. Para Malcolm esto era algo nuevo. Aun durante sus años como portavoz de la Nación del Islam, había hablado en universidades donde la gran mayoría del público no era predominantemente afro-americano. Sin embargo, la decisión de Malcolm de aceptar la invitación de hablar en el Militant Labor Forum era la primera vez en que accedía a participar en la tribuna de un evento celebrado fuera de Harlem o fuera de la comunidad negra en cualquier ciudad.

Malcolm les relató a los dirigentes de la Alianza de la Juventud Socialista que lo entrevistaron una conversación que había sostenido con el embajador argelino ante Ghana durante un viaje por África realizado en mayo. Este argelino, dijo Malcolm, era “un revolucionario en el verdadero sentido de la palabra (sus credenciales como tal las obtuvo al dirigir una revolución victoriosa contra la opresión en su país)”.

Malcolm explicó que cuando le dijo al embajador argelino “que mi filosofía política, social y económica era el nacionalismo negro, me preguntó con franqueza que eso dónde lo situaba a él. Porque él era blanco. Era africano, pero era argelino, y por su apariencia era un hombre blanco Entonces me demostró que yo estaba alienando a personas que eran verdaderos revolucionarios, dedicados a derrocar, por todos los medios necesarios, el sistema de explotación que existe en este mundo”.

“Eso me dio mucho que pensar y reevaluar sobre mi definición del nacionalismo negro”, dijo Malcolm. “¿Podemos decir que el nacionalismo negro comprende la solución de todos los problemas que enfrenta nuestro pueblo? Y si se han percatado, no he venido usando esa expresión desde hace varios meses. Pero todavía me costaría mucho trabajo si tuviera que dar una definición específica de la filosofía global que yo creo que es necesaria para la liberación

del pueblo negro en este país”.

Malcolm X habla a la juventud concluye con un tributo rendido a este dirigente revolucionario por Jack Barnes, uno de los jóvenes dirigentes socialistas que realizaron la entrevista. El tributo fue presentado poco después del asesinato de Malcolm en un mitin conmemorativo celebrado en marzo de 1965, auspiciada por el Militant Labor Forum en su sede del Bajo Manhattan. Barnes, entonces presidente nacional de la Alianza de la Juventud Socialista, se había reunido con Malcolm en una segunda ocasión pocos días después de la entrevista de enero de 1965, a fin de que Malcolm aprobara el texto final. Un artículo en el que Barnes describe la entrevista y las discusiones, publicado en el periódico *The Militant* en el primer aniversario de la muerte de Malcolm, aparece aquí por primera vez en español.

Luis Madrid, editor de Pathfinder, supervisó la traducción y la preparación editorial de *Malcolm X habla a la juventud*. Los tra-

ductores voluntarios que se unieron a este esfuerzo incluyeron a Janne Abullarde, Hilda Cuzco, Paul Coltrin, Andrés Pérez, Alejandra Rincón, Aaron Ruby y Jacqueline Villagómez. Las traducciones previas al español fueron revisadas para esta edición.

El alegato que Malcolm presentó en diciembre de 1964 como parte del debate en la Universidad de Oxford, el cual fue transmitido a una teleaudiencia de millones por la British Broadcasting Corporation, aparece aquí en su totalidad por primera vez en esta edición de 2002 en español e inglés de *Malcolm X habla a la juventud*. Deseamos agradecer a Jan Carew el facilitarnos una grabación de la presentación completa de Malcolm, de la cual sólo la porción final había estado disponible anteriormente.

El discurso de Malcolm X en la Escuela de Economía de Londres, así como su discurso a los jóvenes de McComb y el periodo subsiguiente de preguntas y respuestas, aparecen aquí íntegros por primera vez en

SIGUE EN LA PAGINA 20

Nuevo de Pathfinder

Malcolm X habla a la juventud

“Por todo el mundo, son los jóvenes quienes realmente se dedican a la lucha por para eliminar la opresión y la explotación. Son quienes más rápidamente se identifican con la lucha y la necesidad de eliminar las condiciones nefastas que existen.” —Malcolm X, enero de 1965

Esta nueva edición en español de ‘Malcolm X habla a la juventud’ incluye

cuatro charlas que dio a jóvenes en Ghana, el Reino Unido, y Estados Unidos, en 1964 y 1965, una entrevista con la revista *Young Socialist* (Joven Socialista), y un pliego ampliado de fotos. Durante el último año de su vida Malcolm X se pronunció de forma cada vez más directa sobre la necesidad de una revolución —en Estados Unidos y en el mundo— y sobre las raíces capitalistas del racismo, de la explotación, y de la opresión imperialista. La colección culmina con un homenaje ofrecido por un joven dirigente socialista a este gran revolucionario, cuyo ejemplo y cuyas palabras siguen plantean la verdad para una y otra generación de jóvenes. Este nuevo título se edita junto con una edición ampliada de la versión en inglés, *Malcolm X Talks to Young People*.



Disponible en librerías, incluidas en el directorio en la página 23; o escriba a Pathfinder, 410 West St., Nueva York, NY 10014. Tel: (212) 741-0690; o visite el sitio web www.pathfinderpress.com.

Washington y Londres lanzan bombardeos contra Iraq

VIENE DE LA PAGINA 5

de actuar contra la amenaza”, dijo, haciendo hincapié en la inferioridad militar de estas potencias con respecto a Washington. “Podrían participar en una coalición internacional, pero no pueden enfrentarse a Saddam Hussein por sus propia cuenta”.

De todos los representantes, el primer ministro británico Anthony Blair es el partidario más entusiasta de la campaña bélica. Blair declaró el 6 de septiembre que Londres estaría al lado de Washington “cuando empiecen los tiros”.

Moderando su anterior postura de “oposición” a la política de Washington —que con sus matices antiamericanos era una expresión de sus propios intereses imperialistas— el gobierno francés ha propuesto un plan basado en el apoyo del Consejo de Seguridad de la ONU al uso de la fuerza militar. París propone agresivas inspecciones de la ONU en lugares donde Iraq supuestamente guarda armamentos. Las potencias imperialistas han usado la demanda de inspecciones para justificar las escaladas de sus ataques.

Ari Fleischer, vocero de la Casa Blanca, dijo que Bush estaba “complacido” con la declaración francesa. Según la agencia noticiosa Reuters, el funcionario “insinuó la posibilidad de inspecciones dizque coerci-

tivas en las cuales tropas extranjeras estarían listas para entrar a tiros en sitios de armamentos sospechosos si Iraq les negara el acceso”.

El 12 de septiembre Bush llevó su campaña a la Asamblea General de la ONU, buscando justificar un ataque contra Iraq con el argumento de que posee “armas de destrucción masiva”.

Papel belicista de demócratas

Como parte de su campaña a favor de la guerra, la Casa Blanca ha propuesto un voto de aprobación por el Congreso. Aunque la administración han dejado claro que no considera necesaria esta aprobación para lanzar una guerra contra Iraq, a Bush “aparentemente le parece sensato obtener una renovación de la autorización otorgada por el Congreso durante el segundo mandato de [el presidente demócrata William] Clinton para derrocar a Saddam”, escribió el columnista del *Wall Street Journal* George Melloan el 10 de septiembre.

Los dirigentes demócratas han manifestado su apoyo a los preparativos de guerra de la administración, al tiempo que debaten las tácticas. “Estoy más interesado en hacerlo bien que hacerlo rápido”, afirmó Thomas Daschle, dirigente de la mayoría demócrata en el Senado.

El jefe del Comité de Inteligencia del Senado, Robert Graham, dijo el 9 de septiembre que la administración Bush necesita desarrollar una base de apoyo más amplia “y un plan de guerra más agresivo. La victoria la vamos a obtener a la ofensiva.” El demócrata calificó a Siria e Irán como países que deberían de ser los primeros blancos de cualquier esfuerzo agresivo contra estados que auspician actividades terroristas”, dijo el *New York Times*.

El 8 de septiembre varios miembros del “gabinete de guerra” de la administración Bush, según lo calificó el *Washington Post*, aparecieron en programas de televisión reiterando sus argumentos de guerra en nombre de “un cambio de régimen”, es decir, la instauración de un protectorado imperialista.

En el programa de la cadena NBC *Meet the Press*, Cheney dijo que el presidente iraquí Saddam Hussein ha rehusado “cumplir las resoluciones del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas” y que en los 11 años desde la Guerra del Golfo dirigida por Washington, ha “buscado agresivamente adquirir armas nucleares, biológicas y químicas”.

“Hemos subestimado el alcance de su programa [de armas nucleares]”, dijo. Bagdad “está buscando agresivamente las maneras de adquirir armas nucleares”, agregó Cheney. Luego el vicepresidente dijo que las supuestas pruebas de sus reclamos eran secretos “clasificados”.

Tres días antes, en una reunión pública en Kentucky, Bush dijo que “no podemos permitir que los peores dirigentes del mundo chantajeen a Estados Unidos, que amenacen a Estados Unidos, o hagan daño a Estados Unidos con las peores armas del mundo. “Mi responsabilidad no sólo es la de perseguir a los que nos han atacado, sino anticipar. Somos un campo de batalla”.

Actos patrioter

Los gobernantes estadounidenses usaron el aniversario del 11 de septiembre para atizar su campaña belicista. En ceremonias oficiales en todo el país, los políticos capitalistas inundaron los medios de comunicación con discursos patrioter en torno al tema de que “Nosotros fuimos atacados”, al tiempo que el gobierno desplegaba aviones militares en cielos urbanos, tropas de la Guardia Nacional en las calles de varias ciudades, y una presencia agresiva de la policía. Sin embargo, estos eventos no atra-

SIGUE EN LA PAGINA 23

¡ORDENE YA SU EJEMPLAR DE PATHFINDER!

October 1962: The 'Missile' Crisis as Seen from Cuba

(Octubre de 1962: La crisis 'de los misiles' vista desde Cuba)

Tomás Díez Acosta

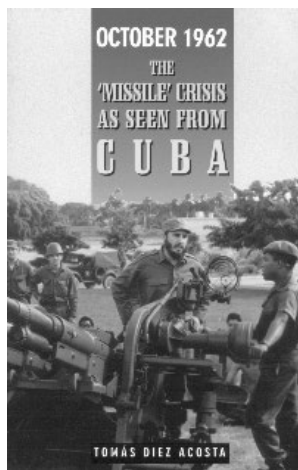
“Poseemos misiles morales de largo alcance que no se pueden dismantelar y no serán dismantelados jamás. Esa es nuestra más poderosa arma estratégica”.

Fidel Castro, 1 de noviembre de 1962

En inglés, oferta especial US\$21

US \$19 para miembros del Club de Lectores de Pathfinder hasta el 1 de noviembre

También disponible edición en español de Editora Política
OCTUBRE DE 1962: A UN PASO DEL HOLOCAUSTO. UNA MIRADA CUBANA A LA CRISIS DE LOS MISILES. **US\$17**



Adquiéralo de una de las librerías listadas en la penúltima página o visite www.pathfinderpress.com

Organizan centro de distribución de Pathfinder en Atlanta, Georgia

**POR BRIAN TAYLOR
Y ARGIRIS MALAPANIS**

ATLANTA—Al final de dos días de trabajo voluntario, decenas de personas se reunieron aquí el 1 de septiembre para celebrar la inauguración del nuevo centro de distribución de Pathfinder en esta ciudad. El centro se encontraba previamente en Nueva York.

Después de la ceremonia de inauguración, un grupo de voluntarios preparó el primer pedido de 30 libros para despacharlos posteriormente.

Los voluntarios llegaron de Charlotte, Carolina del Norte; Birmingham, Alabama; Houston; Miami; Nueva York y Tampa, Florida, así como de Atlanta.

El esfuerzo se realizó después de un Fin de Semana Rojo en Nueva York la semana anterior. En éste, 130 voluntarios de todo el país empacaron los libros, estantes y

otros materiales, en más de 1 200 cajas, y los prepararon para su viaje hacia el sur. Allí también se completaron otras tareas como parte de la transformación de las oficinas y la imprenta en Nueva York donde se publican los libros y folletos revolucionarios de Pathfinder, así como el *Militant* y *Perspectiva Mundial*.

“Este doble Fin de Semana Rojo es un verdadero hito para el partido a medida que nos hemos ido transformando en los últimos cuatro años”, dijo Mary-Alice Waters, dirigente del Partido Socialista de los Trabajadores, en el mitin público.

“Estamos creando la imprenta y casa editorial que necesitamos hoy: una que pueda ser mantenida con las fuerzas y los recursos que tenemos, sin tener que dejar de publicar un solo libro del ambicioso programa editorial de Pathfinder”, dijo. “Hemos transformado los libros en herramientas muchas más atractivas, legibles y útiles, y hemos ampliado de forma significa-

tiva nuestra capacidad de producir nuevos libros”.

Un factor decisivo del éxito de este esfuerzo, dijo Waters, son los partidarios del movimiento comunista, “una organización disciplinada que está marchando a paso cerrado junto al partido” y ayudando a “transformar cualitativamente la influencia y el alcance” del partido revolucionario.

Los partidarios han asumido la responsabilidad de una campaña para incrementar la venta de los libros de Pathfinder. Con este esfuerzo, ayudarán a “rectificar la mayor discrepancia entre el potencial de nuestro movimiento y lo que hemos logrado: el nivel de ventas y distribución de libros de Pathfinder”, dijo Waters. Planteó que es posible aumentar en cuatro o cinco veces las ventas de estos títulos revolucionarios.

“Estamos entrando ahora a un periodo en el mundo que durará años”, dijo Waters, “un periodo prolongado de crisis económica y depresión, entrelazada con guerras imperialistas. Las acciones guerreristas contra Iraq representan el ataque más agudo, pero no el único, dijo, subrayando que los propios imperialistas no pueden predecir la amplitud y el desenlace de esta ofensiva.

A la misma vez, explicó Waters, “ha estallado la enorme burbuja especulativa que creció al final de la parte ascendente del ciclo de largas ondas de desarrollo capitalista”. El debilitamiento de la inmensa estructura de deudas que se fue acumulando a través de la década de los 90, dijo “amenaza con derrumbar toda la casa de naipes de los imperialistas. El equilibrio capitalista establecido por los vencedores de la Segunda Guerra Mundial se está desestabilizando ahora a paso acelerado.

La resolución de esta crisis, desarrollándose en el curso de muchos años, dependerá de la lucha de clases, dijo Waters, y “de la capacidad de las fuerzas comunistas de desempeñar un papel de dirección en estas luchas que se avecinan”.

Ante esta situación, destacaron los oradores en el mitin, cobran importancia los pasos que el movimiento comunista está dando para ampliar la producción y distribución de libros que presentan una estrategia revolucionaria para los trabajadores y agricultores en Estados Unidos y el mundo.

Partidarios de Pathfinder durante fin de semana de trabajo voluntario para establecer el nuevo centro de distribución de la editorial en Atlanta

LINDA JOYCE•PERSPECTIVA MUNDIAL



Pescadores reclaman derechos

Exigen aplicación de leyes que deben favorecer a pequeños productores

POR ARGIRIS MALAPANIS

CUMANÁ, Venezuela—La costa del estado de Sucre, en el noroeste del país, está salpicada de pintorescas bahías y anchas playas que atraen el turismo. Viajando por la carretera costera, uno podría darse la



ARGIRIS MALAPANIS/PERSPECTIVA MUNDIAL

Junto al motor roto de su lancha, Tomás Blanca, dirigente de organización de pescadores en Cumaná, estado de Sucre. Los pescadores luchan por aplicación de nueva ley a la que se oponen las grandes compañías pesqueras.

impresión falsa de un panorama de prosperidad generalizada. Sin embargo, entre los pueblos y las ciudades costeras, los pescadores y otros productores explotados luchan por la supervivencia y por sus derechos.

Aquí en la capital de Sucre, 650 kilómetros al oeste de Caracas, la pesca es la principal industria. Grandes compañías —la mayoría propiedad de monopolios europeos y de otros capitalistas— dominan la pesca en alta mar y, hasta recientemente, la mayor parte de la pesca costera. Por otro lado, miles de pescadores independientes viven en chozas de techo de lata u otras humildes viviendas junto al mar y se esfuerzan por reparar sus lanchas y otros equipos, así como vender su pesca por encima de los costos.

Tomás Blanca, dirigente local del Comando Nacional Bolivariano de Pesca-

res Artesanales, invitó a los reporteros de *Perspectiva Mundial*, tras haberlos conocido en Caracas, para que visitaran la zona para conocer las luchas de los pescadores.

Esta es la mayor organización de los pequeños pescadores en Venezuela, dijo Blanca. En los últimos dos años prácticamente ha reemplazado a la vieja unión de pescadores en la dirección de casi 40 mil pequeños pescadores en todo el país. Este último grupo está controlado por el partido socialdemócrata Acción Democrática, que durante décadas se turnó en el gobierno nacional con el partido democristiano COPEI, hasta que Hugo Chávez fue elegido presidente en 1998.

Blanca y una decena de otros dirigentes de su organización estuvieron en Caracas para una reunión celebrada el 16 de julio en la sede del llamado “comando político de la revolución”. Allí se coordina nacionalmente los Círculos Bolivarianos, agrupaciones en las comunidades, los centros de trabajo y escuelas que organizan tareas sociales y políticas, así como guardias de defensa.

Los pescadores habían ido a expresar su reclamo de que se hiciera valer una nueva ley sobre la pesca. La Ley de Pesca y Acuicultura, promulgada por el gobierno de Chávez en noviembre, otorga a los pescadores independientes derechos exclusivos de pesca en las aguas hasta seis millas náuticas de la costa, y otorga derechos exclusivos a los pequeños pescadores para la pesca de sardinas y algunos otros mariscos, así como toda la pesca en ríos y lagos del interior. La medida establece pautas para que estos productores explotados puedan obtener ayuda financiera y proteger su sustento. También decreta mayores impuestos a las compañías capitalistas pesqueras y normas que podrían mejorar las condiciones de los trabajadores en los barcos pesqueros industriales.

Junto con la Ley de Tierra y Desarrollo Agrario, la nueva ley de pesca ha sido una de las medidas más controvertidas del régimen de Chávez. Desde el fallido golpe militar contra Chávez en abril, Acción Democrática, COPEI y otros partidos opositores en la Asamblea Nacional han encabezado una campaña para “reformular” estas medidas. Los representantes de los in-

tereses capitalistas pesqueros se han quedado alegando que la ley es “discriminatoria” contra ellos. Se oponen especialmente a la creación de zonas con derechos exclusivos de pesca para los pescadores independientes.

Altos niveles de desempleo

Luis Díaz Villaroel, coordinador nacional del Comando Bolivariano de Pescadores Artesanales, dijo en una entrevista en Caracas que los pequeños pescadores están plagados por tasas de desempleo de hasta 50 por ciento. “No se puede hacer nada para resolver esto definitivamente”, dijo “mientras reine el capitalismo”. Cerca del 80 por ciento de estos pescadores son analfabetos, agregó Villaroel. Su organización exige que los estudiantes sean movilizados para ir a los pueblos y barrios de las ciudades costeras para alfabetizar a la población. Dicho proyecto podría también propiciar una cultura entre los jóvenes de asistir a la escuela para eliminar el analfabetismo. Hasta ahora el gobierno no ha concedido este reclamo, dijo.

Estas condiciones, y la lucha para cambiarlas, se pudieron apreciar concretamente durante una visita a Cumaná el 20 de julio. Más de 1 500 pescadores y sus familias viven en la comunidad costera de San Carlos, en el extremo oriente de esta ciudad.

La mayoría de las casas tienen techo de lata y están construidas a unos pocos pasos del mar, con muchas de las lanchas pesqueras sobre la arena. En el último año la mayoría de estos pescadores no han podido trabajar porque no pueden obtener préstamos para reparar los motores de las lanchas.

“También nos exprime el intermediario”, dijo Yorbanis Bermúdez, de 22 años, miembro de una familia pescadora que vive en una casa con techo de lata de tres cuartos. “Vendemos la caja de 10 kilos de salmónete por 2 mil bolívares a esta gente en el mercado. La misma caja la venden por 20 mil bolívares al por menor” (US\$1=1300 bolívares). Esto lo verificamos con un viaje al mercado de pescado. “Nosotros hacemos todo el trabajo y el intermediario es el que saca la ganancia”, dijo.

Anteriormente, las grandes compañías pesqueras o los intermediarios prestaban

motores a los pescadores a cambio de recibir casi toda la pesca hasta que se saldara la cuenta. “Cuesta 800 mil bolívares reparar un motor”, dijo Tomás Blanca. “Eramos esclavos de esta gente, que prácticamente se robaban el pescado por casi un año o más, con ayuda de la Guardia Costera cuando la necesitaban. Cuando terminábamos de pagar los motores, ya estaban rotos o necesitaban mucho mantenimiento y piezas, y no existen fondos para las reparaciones”. La lancha principal de Blanca ha estado parada en el último año por tener un motor roto.

De acuerdo a la ley, las grandes compañías pesqueras —casi 30 de ellas en la zona de Cumaná, mayormente portuguesas, españolas e italianas— también pueden pescar hasta tres millas náuticas de la costa. A veces se acercan hasta a una milla de la costa sobornando a la Guardia Costera, dijo Blanca. Con sus equipos de alta tecnología a veces recogen todo el pescado y no dejan casi nada para los pequeños pescadores.

Casi todos los pescadores son chavistas

“Por eso casi todos los pescadores son chavistas”, dijo Rommel Bermúdez. Rommel es el hermano mayor de Yorbanis y se gana el sustento pescando a tiempo parcial y trabajando en la construcción.

Los guardacostas ya no se hacen la vista gorda como hacían antes frente a sus incursiones nocturnas, agregó Rommel Bermúdez, “así que ahora hay bastante pescado para nosotros”.

Sin embargo, no se ha hecho nada para aliviar la crisis de los precios y la falta de créditos a tasas de interés tolerables, dijo Blanca. Bajo la nueva ley, el gobierno debe destinar 800 mil millones de bolívares (casi 40 millones de dólares) este año para permitir que los pequeños agricultores formen cooperativas. Las cooperativas ayudarían con el financiamiento de motores, unidades de refrigeración y otros equipos para que pudieran vender la pesca ellos mismos en vez de venderla a través de intermediarios.

“Estamos luchando para que se haga una cooperativa en esta comunidad”, dijo Blanca. No estaba seguro si esto se haría realidad.

Los pescadores dijeron que también apoyan la nueva ley de pesca porque obligaría a las grandes compañías pesqueras a pagar el salario mínimo de 175 mil bolívares (casi 150 dólares) al mes y proveer seguro médico y otros beneficios a los trabajadores en los barcos industriales.

“Tengo un cuñado que trabajaba para una



ARGIRIS MALAPANIS • PERSPECTIVA MUNDIAL

Pescadores en Cumaná luchan por derechos de pesca y mejores ingresos

de esas compañías y ganaba 50 mil bolívares al mes”, dijo Marco Mutonari, otro pescador en el barrio San Carlos. “Ahora con la nueva ley gana el triple. Y tiene seguro médico.”

Muchos trabajadores combativos en estos barcos todavía están siendo despedidos indiscriminadamente cuando protestan, dijeron estos pescadores. No puede haber mucho progreso universal hasta que puedan fundar un sindicato, el cual los patrones han podido prevenir exitosamente hasta ahora.

Blanca dijo que se puede anticipar enfrentamientos sangrientos más adelante, a medida que muchas de las promesas contenidas en las nuevas leyes y decretos de gobierno sigan siendo letra muerta y los intentos de aplicarla sean resistidos violentamente por los “escuálidos”, según le dicen a la oposición burguesa.

“Con Chávez o sin Chávez, el proceso que empezamos en 1998 debe continuar”, dijo Villaroel.

Los hermanos Bermúdez dijeron que el analfabetismo presenta un gran reto para la organización de los pescadores y su vida cotidiana. Su padre, Francisco Roque, es uno de los que nunca aprendieron a leer y escribir. No es solamente un problema que limita el nivel cultural, señalaron estos pescadores, sino que tiene un impacto práctico. “Nunca dejamos que Francisco vaya al mercado a vender lo que pescamos”, dijo Rommel Bermúdez. “Los tiburones del mercado saben que es analfabeto y le van a robar más cuando le hagan la cuenta”.

Pero el problema también afecta a los jóvenes. Si bien los cuatro hermanos Bermúdez habían ido a la escuela, muchos de los otros niños en las comunidades pesqueras se ven forzados a faltar a las clases. Estos niños se crían trabajando en el mar. Se necesita su energía para remar las lanchas, especialmente sin motores que funcionen, así que no hay tiempo para la escuela.

Delia Bermúdez, madre de Rommel y Yorbanis, dijo que varios médicos y profesores de educación física cubanos que han vivido en la zona le dijeron que Cuba había eliminado el analfabetismo rápidamente después de la revolución de 1959.

“No sé exactamente cómo lo hicieron, pero es lo que necesitamos aquí”, dijo.

Los voluntarios cubanos están en el país como parte de un programa de asistencia del gobierno cubano a Venezuela y muchos otros países semicoloniales. Muchos pescadores y otros trabajadores rurales hablaron muy bien de los voluntarios cubanos.

Tomás Blanca y muchos otros dirigentes de su organización dijeron que han llegado a la conclusión que su lucha no puede lograrse sin una revolución social.

Ana Bejarano, una economista que trabaja en la dirección nacional del grupo de Blanca en Caracas, estuvo recientemente en Cuba, invitada por la Federación Estudiantil Universitaria. “Estoy convencida”, dijo, reflejando las declaraciones de otros dirigentes de la lucha de los pescadores, “de que lo que necesitamos aquí es una revolución como la de Cuba”. ■

Malcolm X: 'Vean por sí mismos, piensen por sí mismos'

VIENE DE LA PAGINA 15

español. El discurso de mayo de 1964 que Malcolm X dio en la Universidad de Ghana apareció originalmente en inglés en el libro por Ed Smith *Where To, Black Man? An American Negro's African Diary* (¿Hacia dónde, hombre negro? El diario africano de un negro americano; Chicago: Quadrangle, 1967) y luego, en 1993, se publicó en español en el libro de Pathfinder *Habla Malcolm X*. Smith brindó información adicional sobre el viaje de Ghana, como lo hizo Alice Windom, quien ayudó a programar las actividades de Malcolm durante su visita de una semana allá. Durante su estadía se destacaron sus reuniones con el parlamento de ese país y con el presidente ghanés Kwame Nkrumah, así como la cena de despedida que la embajada cubana ofreció en honor de Malcolm. Alice Windom también facilitó fotografías del viaje a Ghana.



“Una de las primeras cosas que ustedes los jóvenes . . . deben aprender a hacer es ver por sí mismos, escuchar por sí mismos y pensar por sí mismos”, dijo Malcolm a los estudiantes de McComb a comienzos de 1965. “Entonces pueden llegar a una decisión inteligente por sí mismos”.

Este libro muestra cómo Malcolm se esforzó para hacer precisamente eso: ayudar a los jóvenes a romper con las influencias burguesas que los rodean y a tomar decisiones por cuenta propia. Es más, demuestra cuán importante fue para Malcolm el hecho de trabajar con jóvenes para su propia decisión de dedicar la vida a la construcción de un movimiento revolucionario internacionalista en Estados Unidos, un movimiento que pudiera unirse a la lucha a nivel mundial para erradicar el racismo, la explotación y la opresión de la faz de la Tierra.

Steve Clark

Septiembre de 2002

Steve Clark estuvo a cargo de la edición de esta colección así como de *Malcolm X: February 1965—The Final Speeches* (Malcolm X: Febrero de 1965, los discursos finales). Es también el editor de *Maurice Bishop Speaks: The Grenadian Revolution, 1979-83* (Habla Maurice Bishop: La revolución granadina, 1979-83), y coautor, junto a Jack Barnes, de “La política de la economía: Che Guevara y la continuidad marxista”.



Jóvenes se defienden de ataque policiaco durante la batalla de derechos civiles en Birmingham, Alabama, en mayo de 1963.



En Harlem, enero de 1965

La siguiente charla fue ofrecida en la sede de la Organización de la Unidad Afro-Americana en el Hotel Theresa en Harlem a 37 jóvenes en edad de secundaria de McComb, Mississippi, quienes habían estado involucrados allí en las batallas por los derechos civiles. Habían llegado a Nueva York como parte de un viaje de estudios de ocho días patrocinado por el Comité Coordinador No Violento de Estudiantes (SNCC). Fue en McComb donde el SNCC había comenzado su proyecto de inscripción de votantes y donde en 1961 organizó la primera sentada de Mississippi para eliminar la segregación de las instalaciones públicas. Durante los esfuerzos de inscripción de votantes de 1964, los racistas dinamitaron o quemaron más de 15 iglesias, casas y negocios en McComb.

Me contactaron —creo que estábamos en Naciones Unidas y conocí a la señora Walker—, hace unas dos o tres semanas, y ella dijo que un grupo de estudiantes iba a venir de McComb, Mississippi, y quería saber si me podría reunir y hablar con ustedes. Le dije con franqueza que sería el honor más grande que jamás había de te-

ner en mi vida. Número uno, porque nunca he estado en el estado de Mississippi —y no creo que sea culpa mía—, pero he tenido un enorme deseo de ir allá o de conocer a alguien de ese lugar.

Para no quitarles mucho tiempo, quisiera referirme a un pequeño incidente en el que estuve envuelto hace poco, que les dará una idea de por qué voy a decir lo que voy a decir.

Iba volando en un avión de Argel a Ginebra hace unas cuatro semanas con otros dos americanos. Ambos blancos, un hombre y una mujer. Y después que habíamos volado juntos como por 40 minutos, la dama se volteó y me preguntó —había visto mi maletín y vio las iniciales M y X— y dijo, “Quisiera preguntarle, ¿qué tipo de apellido puede tener usted que empiece con X?”

Entonces le dije: “Ese es: X”

Se quedó callada por un momento. Estuvo callada como por 10 minutos. Hasta ese momento no había estado callada para nada. Y entonces finalmente se volteó y dijo: “¿Bueno, cuál es su nombre de pila?”

Yo dije, “Malcolm”.

Se quedó callada otros 10 minutos. Entonces se volteó y dijo: “Bueno, ¿pero usted no es *Malcolm X*?” [Risas]

Pero la razón por la que ella hizo esa pregunta fue porque en base a lo que había recibido de la prensa y las cosas que había escuchado y leído, esperaba ver algo dife-

rente, o a alguien diferente.

La razón por la que tomo tiempo para contarles esto, es porque creo que una de las primeras cosas que ustedes los jóvenes, especialmente ahora, deben aprender a hacer es ver por sí mismos, escuchar por sí mismos y pensar por sí mismos. Entonces pueden llegar a una decisión inteligente por sí mismos. Pero si se forman el hábito de dejarse llevar por lo que escuchan decir de alguien a otros, o dejarse llevar por lo que otros piensan de alguien, en vez de ir e indagarlo por sí mismos y cerciorarse por sí mismos, van a estar andando hacia el oeste cuando crean que están yendo hacia el este, y andando hacia el este cuando crean que están yendo hacia el oeste. Entonces esta generación, especialmente la de nuestro pueblo, carga con un gran peso, más que en cualquier otro momento de la historia. Lo más importante que podemos aprender a hacer hoy día es pensar por cuenta propia.

Es bueno mantener los oídos bien abiertos y escuchar lo que todos los demás tienen que decir, pero cuando se llega el momento de tomar una decisión se tiene que sopesar todo lo que uno ha oído en base a sus propios méritos, ubicarlo donde le corresponda y llegar entonces a una decisión por cuenta propia. Nunca se van a arrepentir de hacer eso. Sin embargo, si se forman el hábito de aceptar lo que otro dice sobre algo sin corroborarlo ustedes mismos, van a ver que otra gente los hará que odien a sus propios amigos y amen a sus enemigos. Esta es una de las cosas que nuestro

pueblo está empezando a aprender ahora: que es muy importante reflexionar sobre cualquier situación por uno mismo. Si no lo hace, entonces siempre lo van a manipular. . . uno nunca va a combatir a sus enemigos, sino que se verá peleándose consigo mismo.

Creo que nuestro pueblo en este país es el mejor ejemplo de eso. Porque muchos de nosotros queremos ser no violentos. Nosotros hablamos muy fuerte, saben, de ser no violentos. Aquí en Harlem donde quizás hay más negros concentrados en un solo lugar que en cualquier otra parte del mundo, algunos al hablar también usan ese discurso no violento. Y cuando dejan de hablar de lo no violentos que son, nos damos cuenta que no son no violentos entre sí. En el Hospital de Harlem, uno puede ir allá un viernes en la noche —¿hoy es qué, viernes?, sí— uno puede ir allá al Hospital de Harlem, un hospital donde hay más pacientes negros que en cualquier otro hospital del mundo —porque aquí hay una concentración de nuestro pueblo— y encontrar negros que se reclaman no violentos. Sin embargo, uno los ve llegar ahí todos acuchillados, baleados, vueltos nada, porque se pusieron violentos entre sí.

Entonces la experiencia que tengo es que en muchos casos donde uno se encuentra con negros que siempre están hablando de ser no violentos, no son no violentos entre sí, y no se aman ni son pacientes ni se perdonan unos a otros. Por lo general cuando dicen que son no violentos, lo que quieren decir es que son no violentos con otra gente. Creo que ustedes entienden lo que quiero decir. Son no violentos con el enemigo. Un tipo puede llegar a tu casa, y si es blanco y te quiere descargar cierta cantidad de brutalidad, entonces eres no violento. O puede venir y ponerte una soga al cuello y eres no violento. O puede venir a sacar a tu propio padre y ponerle una soga al cuello y eres no violento. Pero con sólo que otro negro se haga el fuerte, entonces te peleas con él al instante. Lo que demuestra que allí hay una inconsecuencia.

Entonces, yo mismo estaría de acuerdo con la no violencia si fuera algo consecuente, si fuera inteligente, si todo el mundo fuera no violento y si nos comportáramos de una manera no violenta en todo momento. Yo diría: muy bien, vamos a darle juntos, todos vamos a ser no violentos. Sin embargo, no estoy de acuerdo —y sólo les estoy diciendo cómo pienso— no estoy de acuerdo con ningún tipo de no violencia a no ser que todo el mundo vaya a ser no violento. Si logran que el Ku Klux Klan sea no vio-

lento, entonces será no violento. Si logran que el Consejo de Ciudadanos Blancos sea no violento, entonces será no violento. Pero mientras haya alguien que no quiere ser no violento, no quiero que nadie venga a darme este cuento de la no violencia. No creo que sea justo decirle a nuestro pueblo que sea no violento, a menos que haya alguien allá haciendo que el Klan y el Consejo de Ciudadanos y todos esos otros grupos también sean no violentos.

Ahora bien, no estoy criticando a nadie acá que sea no violento. Creo que todo el mundo debe hacerlo de la manera que mejor les parezca y felicito a todo el que pueda ser no violento frente al tipo de acciones sobre las que leo de esa parte del mundo. Sin embargo, no creo que en 1965 ustedes vayan a ver que la próxima generación de nuestro pueblo —especialmente aquellos que han estado pensando las cosas—, esté de acuerdo con cualquier forma de no violencia a no ser que la no violencia se vaya a practicar de forma universal.

Si los dirigentes del movimiento no violento pueden ir a la comunidad blanca y predicar la no violencia, bien. No me opongo a eso. Sin embargo, mientras los veamos predicando la no violencia sólo en la comunidad negra, eso sí que no lo podemos aceptar. Creemos en la igualdad, e igualdad quiere decir que uno tiene que hacer aquí lo mismo que hace allá. Y si sólo son los negros quienes van a ser no violentos, entonces eso no es justo. Estaríamos bajando la guardia. En realidad, nos estaríamos desarmando a nosotros mismos y tornándonos indefensos.

Ahora para tratar de darles un mejor entendimiento de nuestra propia posición, creo que ustedes tienen que saber algo sobre el movimiento de los Musulmanes Negros, que se supone que es un movimiento religioso en este país, que era extremadamente combativo, verbalmente combativo o combativamente verbal. Se suponía que el movimiento de los Musulmanes Negros era un grupo religioso. Y ya que estaba supuesto a ser un grupo religioso, nunca participaba en asuntos cívicos, o eso es lo que decía. Y al no involucrarse en asuntos cívicos, lo que hizo, por el hecho de ser combativo fue atraer a los negros o a los afro-americanos más combativos en este país, algo que realmente hizo. El movimiento de Musulmanes Negros atrajo a las personas negras más inconformes, impacientes y combativas de este país.

Sin embargo, cuando los atrajo, el movimiento en sí, por el hecho de no involucrarse nunca en la verdadera lucha que está afron-

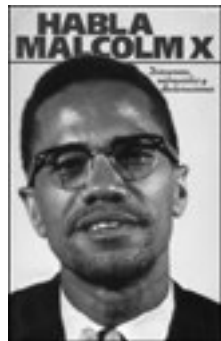
MÁS DE PATHFINDER

Habla Malcolm X

"La joven generación de blancos, negros, morenos: ustedes están viviendo en una época de revolu-

ción. Y yo me uniré a cualquiera, no importa de qué color sea, mientras quiera cambiar las condiciones miserables en este mundo".

US\$17.95



Pídalo de las librerías Pathfinder listadas en la penúltima página.

tando el pueblo negro en este país, en cierto sentido fue manipulado hasta llevarlo a una suerte de vacío político y cívico. Era combativo, se expresaba verbalmente, pero nunca participaba en la propia lucha.

Y aunque pretendía ser un grupo religioso, la gente de aquella parte del mundo cuya religión había adoptado no lo reconocía ni aceptaba como un grupo religioso. Así es que también se hallaba en un vacío religioso. A nivel religioso se hallaba en un vacío, al pretender ser un grupo religioso y al adoptar una religión que de hecho los rechazaba o que no los aceptaba. Entonces a nivel religioso estaba en un vacío. El gobierno federal trató de clasificarlo como un grupo político para poder manipularlo y llevarlo a una situación donde lo pudiera tildar de sedicioso, para poder aplastarlo porque temían sus características de intransigencia y combatividad. Entonces por esa razón, aunque fue clasificado como un grupo político y nunca participaba en la política, estaba en un vacío político. Entonces el grupo, el movimiento de los Musulmanes Negros en sí, se desarrolló en realidad en una suerte de híbrido, híbrido religioso, híbrido político, una organización tipo híbrido.

Al lograr incorporar a todos estos negros que eran muy combativos y al no tener un programa que les permitiera tomar parte activa en la lucha, creó mucho descontento entre sus miembros. Los polarizó en dos facciones diferentes —una facción combativa que era muy combativa de palabra y otra facción que quería acción, acción combativa y acción intransigente. Finalmente esta inconformidad se tornó en una división, y la división se tornó en una escisión y muchos de los integrantes abandonaron el grupo. Los que se fueron formaron lo que se llamaba Mezquita Musulmana, Inc., que es una organización auténticamente religiosa que está afiliada y es reconocida por todos los jefes religiosos oficiales en el mundo musulmán. Esto se llamó la Mezquita Musulmana, Inc., cuyas oficinas se encuentran aquí.

Sin embargo, este grupo, por ser afroamericanos o ser americanos negros, nos dábamos cuenta que si bien estábamos practicando la religión del Islam, todavía había un problema que afrontaba a nuestro pueblo en este país, que no tenía nada que ver con religión y que estaba por encima y más allá de la religión. Ese problema, en base a la magnitud del problema y la complejidad del problema, no lo podía atacar en esa organización religiosa. Entonces aquellos en ese grupo, quienes después de analizar el problema vimos que era necesario, vimos la

necesidad de formar otro grupo que no tuviera absolutamente nada que ver con la religión. Y ese grupo es lo que se llama y es lo que se conoce hoy como la Organización de la Unidad Afro-Americana.

La Organización de la Unidad Afro-Americana es un grupo no religioso de personas negras en este país quienes creen que los problemas que enfrenta nuestro pueblo en este país se deben analizar de nuevo y que se debe concebir un nuevo enfoque a fin de llegar a una solución. Estudiando el problema, recordamos que antes de 1939 en este país, todo nuestro pueblo —en el norte, el sur, el este y el oeste, sin importar cuánta educación tenía— estaba segregado. Estábamos segregados en el norte lo mismo que estábamos segregados en el sur. Y aún en este mismo instante hay todavía tanta segregación en el norte como la hay en el sur. Aquí en la Ciudad de Nueva York hay cierta segregación que es peor que la que existe en McComb, Mississippi; pero aquí son sutiles, taimados y falsos, y le hacen pensar a uno que ya la hizo, cuando ni siquiera la ha empezado a hacer.



En el Reino Unido, diciembre de 1964

[A continuación publicamos extractos de las palabras finales que dio Malcolm X durante un debate patrocinado por la Unión de Oxford, una sociedad estudiantil de debates en la Universidad de Oxford en el Reino Unido. La emisora BBC lo transmitió por televisión a una audiencia de millones de personas. La proposición a debatirse era “El extremismo en defensa de la libertad no es un defecto, la moderación en pos de la justicia no es una virtud”, palabras que afirmó Barry Goldwater en 1964 en el discurso con el que aceptó su postulación por el Partido Republicano para presidente de Estados Unidos.

[Malcolm X fue el quinto de los seis oradores, y el segundo de los tres que defendieron la proposición citada. Los otros dos fueron Eric Abrahams, estudiante de Jamaica y presidente de la Unión de Oxford; y Hugh MacDiarmid, poeta escocés y miembro del Partido Comunista. El público, en el cual se encontraban muchos estudiantes oriundos de África y Asia, recibió los comentarios de Malcolm con aplausos entusiastas.]



Siempre que uno vive en una sociedad que supuestamente se basa en la ley, y no

hace cumplir su propia ley porque sucede que el color de la piel de un hombre es el equivocado, entonces yo digo que se justifica que ese pueblo recurra a los medios que sean necesarios para lograr justicia donde el gobierno no les puede dar justicia. [*Aplausos prolongados*]

No creo en el extremismo injustificado de ningún tipo. Sin embargo, creo que cuando un hombre ejerce el extremismo, cuando un ser humano ejerce el extremismo en defensa de la libertad de seres humanos, eso no es un defecto. Y cuando alguien es moderado al ir en busca de la justicia para los seres humanos, yo digo que es un pecador.

Y podría añadir, en conclusión: América es en realidad uno de los mejores ejemplos —si uno lee su historia— del extremismo. El viejo Patrick Henry dijo: “¡Libertad o muerte!” Eso es extremo, muy extremo. [*Risas y aplausos*]

Leí una vez, de pasada, acerca de un hombre llamado Shakespeare. Sólo leí acerca de él de pasada, pero recuerdo algo que escribió que me conmovió. Lo puso, creo, en boca de Hamlet, quien dijo: “Ser o no ser” —sentía dudas sobre algo—. [*Risas*] “Si es más noble en la mente del hombre sufrir los golpes y flechas de una fortuna atroz” —la moderación— “o alzarse en armas contra un mar de dificultades y, al enfrentarlas, darles fin”.

Eso sí me gusta. Si uno se alza en armas, le pone fin a eso. Pero si uno se queda sentado esperando a que quien está en el poder decida si le va a poner fin, entonces se va a quedar esperando por un largo rato.

Y en mi opinión la joven generación de blancos, negros, morenos y demás . . . ustedes están viviendo en una época de extremismo, una época de revolución, una época en la que tiene que haber cambios. La gente que está en el poder ha abusado de él, y ahora tiene que haber un cambio y hay que construir un mundo mejor, y la única forma en que se va a construir es con métodos extremos. Por mi parte, me voy a unir a quien sea; no me importa del color que seas, siempre que quieras cambiar las condiciones miserables que existen en esta Tierra.

Gracias. [*Aplausos*]



VISITE

**perspectiva
mundial**

en el sitio web

www.perspectivamundial.com

Vieques

VIENE DE LA PAGINA 24

administración colonial de Sila Calderón. Desde que asumió la presidencia norteamericana, George Bush ha dicho que se atenderá al acuerdo Clinton-Roselló. Sin embargo, la continuación de las maniobras militares han creado sospechas entre los opositores de la Marina.

En las últimas maniobras participaron 10 buques de guerra, dos submarinos de ataque y 80 aviones del grupo naval encabezado por el portaaviones *USS Harry S. Truman*. Los ejercicios militares —los primeros desde abril y los terceros desde el 11 de septiembre del 2001— se realizaron en momentos en que Washington acelera sus agresiones contra Iraq.

Durante el último año, desde que Washington aceleró su campaña guerrillera en el extranjero y sus ataques a los derechos de los trabajadores en Estados Unidos, los tribunales estadounidenses han impuesto sentencias y multas más severas contra los opositores de los ejercicios navales. Robert Rabin, dirigente del Comité Pro Rescate y Desarrollo de Vieques, fue sentenciado a seis meses de cárcel; debe ser excarcelado en octubre, informó Ismael Guadalupe, otro dirigente del comité. Las sentencias de seis meses contra los manifestantes se han vuelto la norma, dijo Guadalupe en una entrevista telefónica desde Vieques. ■

Bombardeo a Iraq

VIENE DE LA PAGINA 16

jerón mucha atención entre la población.

Por otra parte, los altos funcionarios de la central sindical AFL-CIO organizaron actividades a favor del gobierno en todo el país durante las celebraciones del Día del Trabajo. Aunque en algunas ciudades también destacaron diversas luchas obreras, el ambiente predominante era patriótico.

Por ejemplo, en el acto de Nueva York, efectuado en Battery Park, cerca de donde antes estaban las Torres Gemelas, los oradores —tanto políticos capitalistas como funcionarios sindicales— recalcaron el tema de rendir “honor a las contribuciones del movimiento sindical” en las operaciones de rescate tras la destrucción de las torres. Los oradores en el mitin instaron a los participantes a aplaudir cuando sobrevolaron aviones militares norteamericanos. ■

perspectiva mundial

SUSCRIBASE HOY

4 MESES POR US\$6

Oferta para nuevos lectores

Rebatiendo las mentiras de los medios de difusión patronales, *Perspectiva Mundial* presenta los hechos y una explicación del punto de vista de la clase obrera, desde la campaña guerrillera de Washington contra Iraq hasta la ofensiva bipartidista contra los derechos de los trabajadores en Estados Unidos. Suscríbese a *Perspectiva Mundial* y manténgase informado.

NOMBRE _____
DIRECCION _____
APTO. # _____ CIUDAD _____
ESTADO/PAIS _____ CODIGO POSTAL _____
TEL _____ SINDICATO/ESCUELA/ORGANIZACION _____
Envíe su cheque o giro postal a Perspectiva Mundial, 410 West St., Nueva York, NY 10014.

SI LE GUSTA ESTA REVISTA, VISITENOS

Dónde encontrar las librerías Pathfinder y los distribuidores de *Perspectiva Mundial*, *The Militant*, *Nueva Internacional*, *New International*, *Nouvelle Internationale* y *Ny International*.

ESTADOS UNIDOS

ALABAMA: Birmingham: 3029A Bessemer Road. Zip: 35208. Tel: (205) 780-0021. E-mail: bhmSWP@bigfoot.com
CALIFORNIA: Los Angeles: 4229 S. Central Ave. Zip: 90011. Tel: (323) 233-9372. E-mail: 74642.326@compuserve.com **San Francisco:** 3926 Mission St. Zip: 94112. Tel: (415) 584-2135. E-mail: sfswp@hotmail.com

CAROLINA DEL NORTE: CHARLOTTE: 2001A N. Cannon Blvd., Kannapolis. Correo: P.O. Box 5624, Concord Zip 28087. Tel: (704) 932-0821. E-mail: CharlotteSWP@aol.com

COLORADO: Craig: 6 West Victory Way. Zip: 81625. Correo: P.O. Box 1539. Zip: 81626. Tel: (970) 826-0289. E-mail: westerncoloradoswp@yahoo.com

FLORIDA: Miami: 8365 NE 2nd Ave. #206. Zip: 33138. Tel: (305) 751-7076. E-mail: miamiswp@bellsouth.net.com.

Tampa: 1441 E. Fletcher, suite 421 Zip: 33612. Tel: (813) 910-8507
E-mail: TOC1004@aol.com

GEORGIA: Atlanta: 2791 Lakewood Ave. Correo: P.O. Box 162515. Zip: 30321. Tel: (404) 763-2900. E-mail: atlpathfinder@cs.com

ILLINOIS: Chicago: 1212 N. Ashland, Suite 201. Zip: 60622. Tel: (773) 342-1780. E-mail: ChicagoPathfinder@compuserve.com

IOWA: Des Moines: 3720 6th Ave. Zip: 50313. Tel: (515) 288-2970. E-mail: swpdesmoines@cs.com

MASSACHUSETTS: Boston: 12 Bennington St., 2do Floor, East Boston Correo: P.O. Box 261. Zip: 02128. Tel: (617) 569-9169. E-mail: 103426.3430@compuserve.com

MICHIGAN: Detroit: 4208 W. Vernor St. Correo: P.O. Box 441580. Zip: 48244. Tel: (313) 554-0504.

E-mail: DetroitMISWP@netscape.net

MINNESOTA: St. Paul: 113 Bernard St., West St. Paul. Zip: 55118. Tel: (651) 644-6325. E-mail: tcswp@qwest.net

NEW JERSEY: Newark: 168 Bloomfield Ave., 2do piso. Correo: Riverfront Plaza. P.O. Box 200117. Zip: 07102-0302. Tel: (973) 481-0077. E-mail: swpnewark@yahoo.com

NEW YORK: Nueva York: Brooklyn: 372A 53rd Street., (en la 4ª Ave). Correo: PMB #106. 4814 Fourth Ave., Zip: 11220 Tel: (718) 567-8014. Email: swpbrooklyn@earthlink.net **Distrito de la Costura:** 545 8th Ave. Correo: P.O. Box 30. Zip: 10018. Tel: (212) 695-7358. E-mail: swpnvgd@attglobal.net **Alto Manhattan:** 599 W 187 St., 2º piso. Zip: 10032. Tel: (212)

740- 4611. E-mail: swpuptown@usa.net

OHIO: Cleveland: 11018 Lorain Ave. Zip: 44111. Tel: (216) 688-1190. E-mail: 103253.1111@compuserve.com

PENNSYLVANIA: Filadelfia: 5237 N. 5th St. Zip: 19120. Tel: (215) 324-7020. E-mail: PhiladelphiaSWP@yahoo.com **Hazleton:** 69 North Wyoming St. Zip 18201. Tel: (570) 454-8320. E-mail: swpnepa@intergraphix.net **Pittsburgh:** 5907 Penn Ave. Suite 225. Zip: 15206. Tel: (412) 365-1090. E-mail: 103122.720@compuserve.com

TEXAS: Houston: 619 West 8th St. Zip: 77007. Tel: (713) 869-6550. E-mail: swphouston@ev1.net

WASHINGTON, D.C.: 3437 14th St. NW., planta baja. Zip: 20010. Tel: (202) 387-1590. E-mail: dc-swp@starpower.net

WASHINGTON: Seattle: 5418 Rainier Ave. South. Zip: 98118-2439. Tel: (206) 323-1755. E-mail: swpseattle@qwest.net

AUSTRALIA

Sydney: Piso 1, 3/281-287 Beamish St., Campsie, NSW 2194. Correo: P.O. Box 164, Campsie, NSW 2194. Tel: 02-9718-9698. E-mail: cl_australia@bigpond.com

CANADA

Montreal: 1237 Jean Talon E. Montréal, QC. Código Postal: H2R 1W1. Tel: (514) 284-7369. E-mail: Librpath@sympatico.ca

Toronto: 2761 Dundas St. West. Código Postal: M6P 1Y4. Tel: (416) 767-3705. E-mail: milpathtoronto@sympatico.com

Vancouver: 2645 E. Hastings, Room 203. Código Postal: V5V 1Z5. Tel: (604) 872-8343. E-mail: clvancouver@cs.com

FRANCIA

Paris: Centre MBE 175, 23 rue Lecourbe. Código Postal: 75015. Tel: (1) 47-26-58-21. E-mail: 73504.442@compuserve.com

ISLANDIA

Reikiavik: Skolvordustig 6B. Correo: P. Box 0233, IS 121 Reikiavik. Tel: 552-5502. E-mail: milph@mmedia.is

NUEVA ZELANDA

Auckland: Suite 3, 7 Mason Ave., Otahuhu. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 276-8885. E-mail: milpath.auckland@actrix.gen.nz

Christchurch: Gloucester Arcade, 129 Gloucester St. Correo: P.O. Box 13-969. Tel: (3) 365-6055.

E-mail: pathfinder.militant@paradise.net.nz

REINO UNIDO

Londres: 47 The Cut. Código Postal: SE1 8LL. Tel: 020-7928-7993. E-mail: clondon@onetel.net.uk

SUECIA

Estocolmo: Domargränd 16, S-129 47, Hägersten. Tel: (08) 31 69 33. E-mail: pathfbkh@algonet.se

Protestan contra bombardeo de Vieques por Marina yanqui

POR PATRICK O'NEILL

Una fuerza naval estadounidense inició el 3 de septiembre una nueva serie de prácticas militares en la isla puertorriqueña de Vieques, desafiando la oposición expresa de la mayoría de la población de Puerto Rico. Los viequeses y sus partidarios respondieron incrementando sus protestas, sin dejarse intimidar por los arrestos y los gases lacrimógenos de la policía y otras fuerzas de seguridad.

La Marina de Guerra norteamericana programó ejercicios militares por 23 días. La primera noche, varios manifestantes ingresaron a los territorios ocupados por la marina en Vieques.

La mañana siguiente, cinco partidarios del Partido Independentista Puertorriqueño fueron arrestados y detenidos en el Campamento García. Al día siguiente, tres viequeses fueron detenidos e interrogados por agentes del FBI. A pesar de los arrestos las protestas han continuado casi diariamente.

Protestas en Nueva York

En Nueva York, en el primer día de bombardeos en Vieques, decenas de personas mantuvieron una ruidosa línea de piquetes en Times Square, cerca del centro de reclutamiento naval. "Vieques sí, Marina no", corearon.

Desde la Segunda Guerra Mundial, cuando Washington usó a Puerto Rico —su principal colonia en el Caribe— para establecer en Vieques un polígono de tiro para la Marina, los pescadores y otros residentes de la Isla Nena han luchado contra la usurpación de sus tierras por los militares norteamericanos.

Durante las últimas décadas, muchos puertorriqueños se han opuesto al uso de Vieques por Washington como campo de entrenamiento para invasiones o agresiones contra otros países, desde Grenada y



Opositor de la Marina norteamericana en Vieques muestra una de las bombas usadas por el Pentágono en sus ejercicios bélicos en la isla.

Nicaragua, hasta Yugoslavia y ahora Iraq. Por otra parte, los repetidos bombardeos, así como el almacenamiento de materiales tóxicos, han tenido un efecto desastroso para el sustento y la salud del pueblo trabajador viequense.

1500 detenidos

En 1999 las protestas volvieron a estallar cuando un avión de la Marina dejó caer una bomba que mató al viequense David Sanes. Desde entonces, miles de personas han salido a protestar en las calles de Puerto Rico y varias ciudades de Estados Unidos para exigir el retiro de la Marina yanqui. Numerosos manifestantes han ingresado a los territorios ocupados de Vieques en actos de desobediencia civil que han reci-

bido amplio apoyo en Puerto Rico. Cerca de 1 500 manifestantes han sido arrestados, acusados de entrar "ilegalmente" y otros cargos.

Frente a estas repetidas protestas, el presidente William Clinton firmó un pacto con el gobernador colonial de aquel entonces, Pedro Roselló, acordando que la Marina se retiraría en mayo de 2003 si los viequeses decidían tal acción en un referéndum. Aunque Washington suspendió un referéndum programado para noviembre de 2001, en julio de ese año una abrumadora mayoría votó a favor del retiro inmediato de la Marina en un referéndum organizado por la

SIGUE EN LA PAGINA 23

¡Ordene libros revolucionarios por Internet!

pathfinderpress.com